


# HEBDO RÉGIONAL

BEAUCE-NORD · BEAUCE-SUD · ETCHÉMINS

LE SAMEDI 15 JANVIER 2000 - VOL. 12, No 10 - 28 pages - 45628 copies

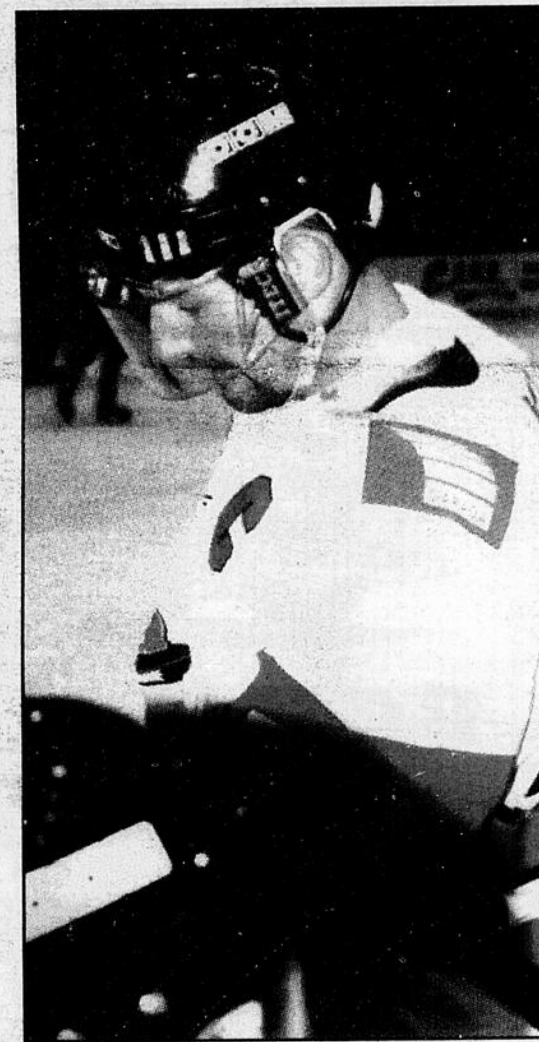
**Accent 2000** À partir de **179\$** par mois



**HYUNDAI SAINT-GEORGES**  
10555, 1<sup>re</sup> Avenue, Ville Saint-Georges • 228-8814



## Le Garaga devra se passer de ROBERGE



# Les anciennes en ont encore DANS LE VENTRE

**UN TÉLÉAVERTISSEUR À UN PRIX INCROYABLE**

**75%** de réduction à l'achat  
d'un téléavertisseur LS350

Il est à vous  
pour seulement

**15\$**

Service de base à 9.95\$ par mois, réseau FLEX,  
avec toute activation de 12 mois  
(réseau CONTACT, 12.95\$ par mois)

**TÉLÉAVERTISSEUR  
NUMÉRIQUE LS 350**

**NORMAND NADEAU COMMUNICATION**

CARRÉFOUR ST-GEORGES 500, BOUL. VACHON NORD GALERIES DE LA CHAUDIÈRE  
8585, BOUL. LACROIX STE-MARIE 1116, BOUL. VACHON NORD,  
ST-GEORGES 227-3242 387-3242 STE-MARIE 386-3333

VOTRE AGENT  
AUTORISÉ DE:

**QuébecTel**  
Mobilité

Nouvelle activation seulement. Aucuns  
fruits de mise en service. L'appareil  
peut différer de celui illustré. Certaines  
conditions s'appliquent.



«Des professionnels à votre écoute»

**OTO-RHINO-LARYNGOLOGIE**

Traitement de l'oreille,  
du nez et de la gorge

Dr Michel Lemelin, O.R.L.

(418) 228-7046

**AUDIOLOGIE**

Évaluation  
de l'audition par

**AUDIOLOGIK**

(418) 228-7046

**AUDIOPROTHÈSE**

Choix, pose et ajustement  
d'aides auditives

Le Groupe Forget-Parent

(418) 228-2970

**Polyclinique  
de l'Oreille**



Tous ces locataires sous un même toit

St-Georges - 2900, boul. Dionne

280352-1

# L'hôpital a des lits, mais manque de personnel

Par **JACQUES LÉGARÉ**

## COURS DE DANSE

• Sociale: Cha cha, valse, etc.

• Ligne

• Rock'n roll RAP (jeune)

— Vous pouvez suivre vos cours en groupe, semi-privé et privé  
— Endroits: Saint-Georges, Notre-Dame-des-Pins, Beauceville et secteur Sainte-Marie

SOIRÉE D'INSCRIPTION  
SAMEDI 22 JANVIER

à partir de 18 h 30  
à la salle Denis Morin  
Beauceville Ouest

DÉBUT DES COURS FIN JANVIER

SOIRÉE DU  
CLUB SOCIAL

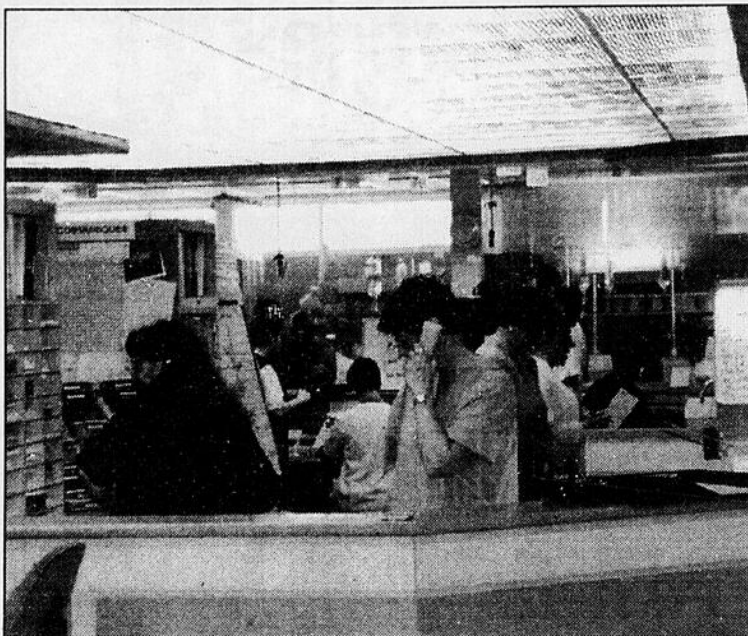
SAMEDI 22 JANVIER  
Salle Denis Morin  
Beauceville Ouest

Avant de faire un pas ailleurs, appelez-nous!

ÉCOLE DE DANSE  
DE LA CHAUDIÈRE ENR.

BERTHIER BÉGIN

Inf. et insc.: 227-3844 • Rés.: 774-3111 • 227-3714



Comme ailleurs au Québec, l'urgence du C.H.B.E. suffit difficilement à la tâche. Une conjonction de facteurs font que de nombreux cas lourds mobilisent l'ensemble des ressources humaines de l'hôpital beauceron.

Même si dix-huit lits supplémentaires ont été ouverts à l'hôpital, on comptait en moyenne plus d'une trentaine de patients à l'urgence cette semaine (sauf vendredi). D'autres lits seraient disponibles, mais on n'aurait pas le personnel nécessaire pour les ouvrir.

C'est ce que nous a confirmé la directrice générale Mme Huguette Giroux. Les locaux de l'urgence, dont la capacité théorique est de 15, accueillent 33 patients mercredi et jeudi derniers. Mme Giroux admet que le délai maximum de 48 heures passé sur civière ne peut pas toujours être respecté.

Il va de soi que si on pouvait trouver des places pour les cas en attente d'hospitalisation (ils étaient une vingtaine jeudi), cela enlèverait de la pression sur l'urgence. Déjà la semaine dernière, dix lits supplémentaires ont été ouverts au second étage, et huit autres dans une salle commune. Jeudi dernier on a ouvert une douzaine d'autres lits qui étaient disponibles au troisième étage, mais il a fallu fermer la salle commune par manque de ressources pour y assurer les services. «Tout le monde travaille et on n'en trouve plus d'autres pour faire du temps supplémentaire», précise la directrice.

### Grippe, glace...

La grippe qui frappe tôt, le sol glacé (6 fractures de la hanche en une semaine) et plusieurs cas de radiologie expliquent l'abondance de cas «lourds» que l'on retrouve présentement à l'hôpital, et qui utilisent le personnel au maximum. «C'est pire que l'an dernier», estime Mme Giroux. L'hôpital a notamment demandé l'aide des CHSLD de Beauce, pour activer l'admission de nouveaux patients, afin de libérer au plus vite les lits d'hôpital.

Si on ne pouvait rien faire plus d'ici à la fin de la semaine, on réévaluera la décision de réouvrir la salle commune lundi (demain), à la lumière des besoins et de la disponibilité du personnel en ce début de semaine.

### Pas d'argent

Si on réouvrait cette salle, on aurait 30 lits de plus que prévu et de l'avis-même de Mme Giroux, «on n'a jamais l'argent pour faire tout ça». Les sommes accordées par la ministre sont loin des dépenses supplémentaires qu'on prévoit pour cette année.

## PRIX POUR VENTE RAPIDE



### LA SEPHIA 2000

- Coussins gonflables
- Moteur de 1.8 litres, DACT
- Servo-direction
- Glaces teintées
- Dégivreur de lunette arrière
- Poutrelles d'acier dans les portières
- Assistance routière 24 heures
- Garantie limitée de 3 ans/60 000 km
- Garantie de 5 ans/100 000 km

À PARTIR DE  
**12 995\$\***

OU  
LOCATION  
**199\$\*/mols**

OU  
ACHAT  
**49\$\*/sem.**

Ces prix  
comprennent  
transport,  
préparation  
et  
**AUCUN  
COMPTANT**

### LE SPORTAGE 4X4 2000

- Lecteur cassettes
- Glaces, verrouillage et rétroviseurs commandés électriquement
- Moteur de 130 HP, 16 soupapes, DACT
- Moyeux autobloquant
- Miroirs chauffants
- Glaces teintées
- Deux coussins gonflables, et un aux genoux de conducteur
- Antivol
- Soutien lombaire réglable pour le conducteur
- Châssis rigide à échelle
- Assistance routière 24 heures
- Garantie limitée de 3 ans/60 000 km
- Garantie de 5 ans/100 000 km

À PARTIR DE  
**20 995\$\***

OU  
LOCATION  
**299\$\*/mols**

OU  
ACHAT  
**79\$\*/sem.**

**KIA**

Enfin, la qualité accessible à tous!

**Automobiles  
du Boulevard**

602, Boul. Renault, Beauceville

774-4100 227-1416

www.quebecweb.com/autoblv

\*Le PDSM de départ d'une Sportage, modèle de base, est de 20 995\$ (modèle n° SP541Y) et la Sephia est de 12 995\$ (modèle n° SE541Y). Immatriculation, taxes en sus. Location basée sur un terme de 48 mois et achat sur un terme de 72 mois.

# «Je suis fier d'avoir contribué à la réussite du Garaga»

Par **SIMON BUSQUE**



C'est avec les sentiments partagés que le capitaine du Garaga Mario Roberge a décidé de quitter la formation qu'il a grandement aidée à mettre au monde. Sans trop de surprise, le #32 annonçait lundi dernier qu'il mettait les voiles pour aller rejoindre son frère Serge chez les Prowlers de Mohawk Valley dans la Ligue United.

«C'est sûr que mes sentiments sont partagés car je suis fier d'avoir contribué à la réussite du Garaga. Je n'oublierai jamais la Beauce et la façon dont j'y ai été accueilli».

C'est lorsqu'il a perdu son emploi chez Tapis Saint-Georges que Roberge a tout remis en question. «J'ai une femme et deux enfants et il faut bien que je gagne ma vie. La chose que je connais le mieux c'est le hockey, j'ai donc décidé de me donner

une autre chance dans le hockey professionnel. J'ai 35 ans et je profite de cette occasion car plus tard je ne voudrais pas avoir de remords».

## Instructeur

C'est un secret de polichinelle, Mario Roberge relègue un poste d'instructeur. «Dans la Ligue United comme dans la East-Coast, il y a beaucoup d'ouverture au niveau de coaching. Je suis un ancien joueur de la Ligue nationale et j'ai déjà gagné la coupe Stanley. Il y a peut-être des organisations qui sont intéressées par des gars comme moi».

Mario Roberge se joint à une bonne équipe et a bien hâte de rejoindre son frère Serge. «Serge est très populaire là-bas. De plus, moi et Serge avons eu toujours beaucoup de plaisir à jouer ensemble».

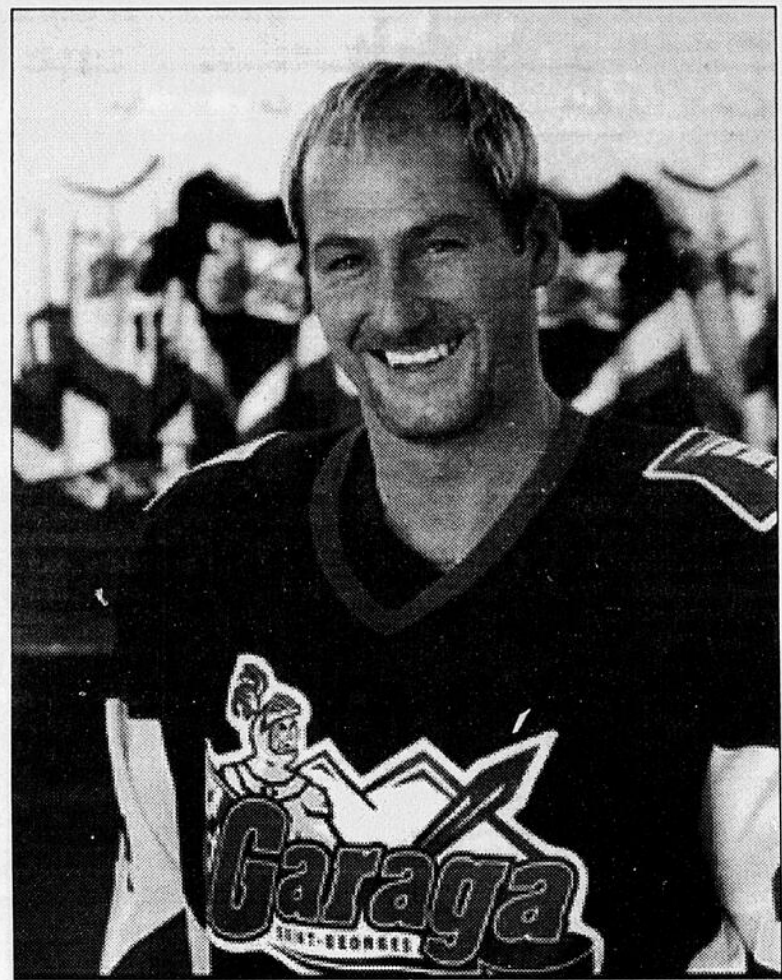
## —Mario Roberge

Mario n'est pas inquiet pour l'avenir du Garaga. «L'équipe est très bonne et il y a assez de vétérans dans le vestiaire pour voir à ce que la chimie ne se brise pas. Côté robuste, Leblanc, Guimond et Gingras vont être capables de faire le job».

## L'équipe s'y attendait

La direction du Garaga n'est pas surprise du départ de son capitaine. «On s'en attendait depuis quelques temps et c'est un peu pour cette raison qu'on a fait l'échange avec Joliette», signale le directeur général Martin Giguère. «L'an dernier, on a tout fait pour le garder mais on ne peut pas retenir un gars à chaque fois qu'il veut quitter. On savait qu'un jour, Mario allait quitter et il fallait préparer l'avenir. On a encore une très bonne équipe».

Giguère a confirmé que Mario avait été au centre de rumeurs de transaction au cours des derniers temps «mais la plupart des équipes savaient qu'il avait l'intention de quitter le circuit».

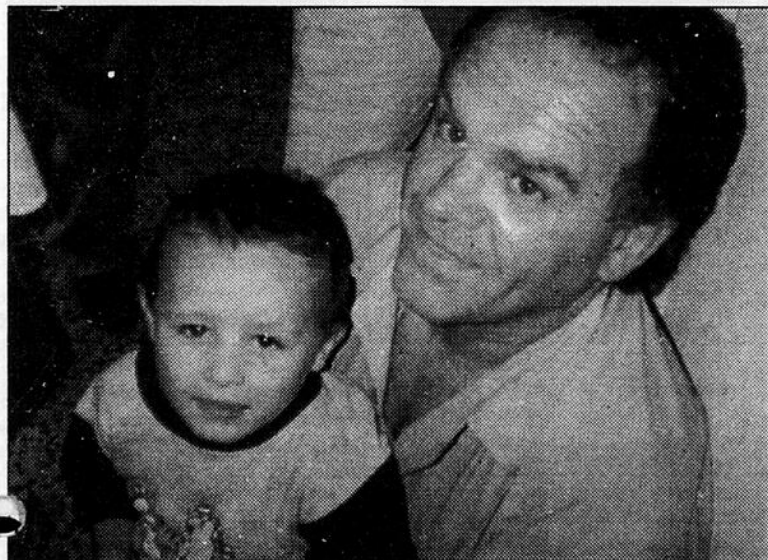


Mario Roberge va rejoindre son frère dans la United Ligue

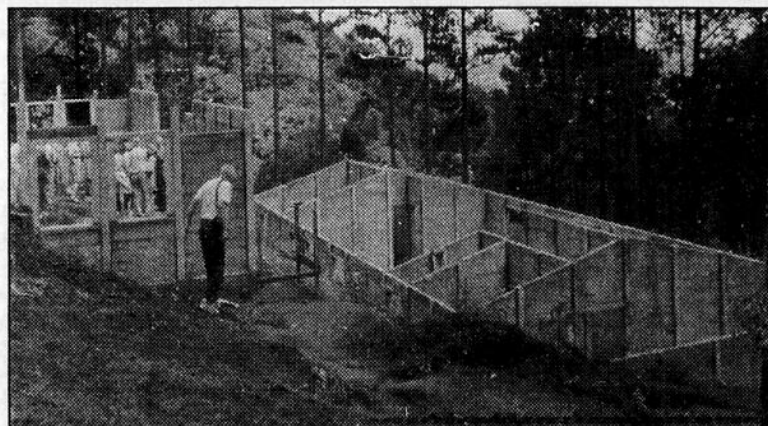
## En mission au Guatemala

# Jean-Pierre Poulin témoigne de son «choc culturel»

Par **JACQUES LÉGARÉ**



Jean-Pierre Poulin a été touché par le sort des enfants.



**La réalité de la vie guatémaltèque, et en particulier le sort réservé aux enfants, est une chose difficile à prendre pour une personne habituée à la vie au Québec. Parlez-en à Jean-Pierre Poulin...**

M. Poulin fait partie d'un groupe d'une vingtaine de missionnaires laïques beaucerons partis en mission au Guatemala pour quelques mois «pour aider les jeunes à risque, souvent obligés de voler pour manger». Il nous a écrit de ses nouvelles, en date du 19 décembre.

Le groupe beauceron, aidé par les fonds de l'Association canadienne pour le développement international (A.C.D.I.) s'affaire notamment à y construire un orphelinat, qui pourra sauver plusieurs jeunes de la rue, où ils sont en proie à la faim, la maladie, les guerres de gang, et même aux contrebandiers qui ven-

**On s'affaire à construire un orphelinat.**

Aide juridique acceptée  
**DENIS ROY, D.E.C., LL.B.**  
avocat & procureur  
• DROIT CRIMINEL • COMMERCIAL • CIVIL  
• MATRIMONIAL et SOCIAL  
608, 9<sup>e</sup> avenue De Léry  
Beauceville-Est (Beauce) G0S 1A0  
Téléphone: (418) 774-2233  
Service d'urgence 24 heures en cas d'arrestation

dent leurs organes ou insèrent de la drogue dans leur corps au scalpel. «Trente pour cent des 5 000 jeunes errants vont mourir cette année», écrit M. Poulin.

## Difficile à accepter

Présent depuis plus de deux mois au Guatemala, il avait déjà pu prendre contact avec une réalité «très difficile à accepter». Des enfants qui attendent les camions de déchets au dépotoir pour se disputer leur contenu avec les oiseaux, des gangs de jeunes qui sniffent de l'essence et se battent pour un peu de nourriture, des riches qui vivent tout près de cette misère, mais soutiennent qu'il n'y a «pas de problème», telles sont quelques-unes des situations auxquelles il a été confronté. Un moment découragé par

ce «choc culturel», il a même senti «le dégoût de la bourgeoisie qui se cache derrière quelques dons tellement minimes, afin de bien paraître».

## Petits pas

Mais même s'il n'avait pas de contrôle sur les causes profondes du malaise (exploitation des pays pauvres), Jean-Pierre Poulin a cependant pris son courage à deux mains, et résolu d'agir «à petits pas» en construisant des orphelinats des écoles, et en enseignant des métiers aux jeunes Nicaraguéens.

Notons que le groupe missionnaire CASIRA organise un autre départ de coopérants internationaux pour octobre prochain (338-6211).



**Micheline Michaud, C.O.**  
Médiatrice Familiale Accréditée

**CLINIQUE FAMILIALE SAINT-GEORGES**  
13 555, Boul. Lacroix, Ville Saint-Georges:  
Tél.: (418) 228-8001 • (418) 889-9755 • Fax: (418) 889-0852

**BUREAU À SAINTE-MARIE**  
1016, boul. Vachon Nord, Sainte-Marie: (418) 889-9755 • Fax: (418) 889-0852

**BUREAU À SAINT-LAMBERT**  
105 de Brébeuf, Saint-Lambert-de-Lauzon: (418) 889-9755 • Fax: (418) 889-0852

Consulter une médiatrice familiale permet aux couples qui veulent mettre fin à leur union de trouver les meilleures solutions quant à la garde des enfants, la division des biens et la contribution financière pour enfants. Choisir la médiation c'est choisir la solution gagnante.

**Avis • Médiation gratuite** pour couples mariés et conjoints de fait avec enfants (6 séances de médiation d'une durée de 1h15 sont défrayées par le ministère de la justice).

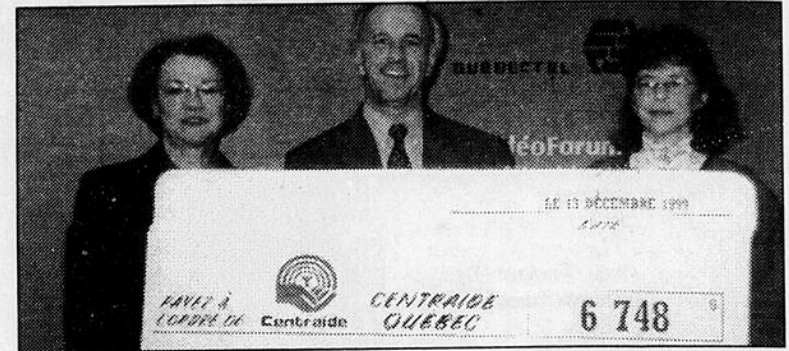
280353-1

# Centraide fait mieux que l'an dernier



Le personnel et la direction de Culinar, à Sainte-Marie, ont donné plus de 12 000 \$. De gauche à droite: Mme Gaétane Nadeau (Culinar), M. Luc Cormier (dir. de campagne), et Mme Paule Savoie (Centraide).

Chez Quebectel à Sainte-Marie, la compagnie et le personnel ont donné 6 748 \$. Mme Paule Savoie reçoit le chèque de M. Jean-Marc Labbé (dir. de campagne) et Mme France Cossette (représ. de l'équipe de sollicitateurs).



La compagnie Produits de bois B.A.S., de Saint-Théophile, et son personnel ont contribué pour 5 000 \$. Mme Savoie (à droite) reçoit le chèque des mains des sollicitateurs Luc Paquet, Yvan Bisson, Yves Beaudoin, Yves Loignon, André Poulin et André Bélanger.



Chez Baronet, c'est 4 000 \$ qu'on a amassés. Mme Savoie de Centraide (à droite) tient le chèque en compagnie de Nadia Béland et Louis-Paul Ouellet. Derrière: René Desroches, Benoit Gagnon, Lucie Loisel, Yvan Lacroix (prés. de l'entreprise), Jean-Denis Gagné et Brunmo Debois.



## Activités présentées par ECKANKAR

la religion de la Lumière et du Son de Dieu

**ECKANKAR** enseigne que l'Esprit Saint (le ECK) se révèle à la conscience de chaque individu à travers ses propres expériences. Sa vie est ainsi enrichie et prête à envisager les problèmes de tous les jours selon des principes d'amour.

### Office spirituel ECK

L'office spirituel ECK est ouvert au public, indépendamment des pratiques ou croyances religieuses de chacun. Il débute par la lecture d'un écrit d'Eckankar et se poursuit par un chant du HU (se prononce HIOU), un son universel qui exprime l'amour de l'Âme pour Dieu. Puis, les participants sont invités à discuter en toute liberté sur le thème spirituel inspiré de la lecture initiale.

Un Office spirituel ECK se tient tous les premiers dimanches du mois de 10h30 à 11h30 à la Maison de l'Émerveillement  
11325, 1<sup>re</sup> Avenue, Saint-Georges Est

Vies passées, rêves et Voyage de l'Âme

Pour un livre gratuit, sans frais: 1-877-67RÊVES ou 1-877-677-3837

Visitez notre site internet d'ECKANKAR à: <http://www.eckankar-français.org/quebec/>

Pour une énergie propre et efficace, pensez... propane

## DÉJÀ 20 ANS À VOTRE SERVICE

- CHAUFFAGE RÉSIDENTIEL COMMERCIAL, INDUSTRIEL ET AGRICOLE
- VENTE ET LIVRAISON DE GAZ, GROS ET DÉTAIL
- ÉQUIPEMENT COMPLET
- CHAUFFAGE PERMANENT ET TEMPORAIRE
- BONBONNES POUR CHARIOT ÉLÉVATEUR
- PRODUITS DE SOUDURE



425, 2<sup>e</sup> Avenue, Parc Industriel  
Ste-Marie, 387-7699  
ext.: 1-800-463-1794  
Fax: 387-3067

## PROPANE G.R.G. INC.

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Centraide a amassé 162 252 \$ en Beauce-Etchemin, soit 5 500\$ (+3,3 %) de plus que l'an dernier.

C'est ce que nous a appris Mme Cécile Cliche, coordonnatrice de la campagne de financement, dont le président était M. Jocelyn Benoît.

Comme à l'habitude, notre région s'est distinguée par l'importance de sa sollicitation par paroisses, qui a permis d'obtenir 40 000 \$. Le reste provient principalement des entreprises et de leurs employés.

La campagne régionale s'est faite avec la collaboration de nombreux bénévoles. Ils étaient 800 seulement pour la campagne par paroisses, et selon Mme Cliche, on peut en ajouter environ une centaine, en comptant les responsables de chaque entreprise, les membres de l'exécutif régional, etc.

### +7,4 % à Québec

La campagne de Centraide a connu un succès encore plus grand dans l'ensemble de la région de Québec (dont fait partie le secteur Beauce-Etchemin). Le résultat de 5 404 229 \$ constitue en effet une augmentation de 7,4 % sur l'année précédente.

Les frais de campagne et de gestion étant de 15 %, l'organisme pourra distribuer près de 4,6 M\$ aux 142 organismes d'aide aux gens dans le besoin qui bénéficient de son aide.

# À CE PRIX-LÀ, VOUS ALLEZ CHANGER D'ÈRE!

Jetta GL 2000

Avec climatiseur

# 299\$

par mois\*

Location 36 mois  
Transport et préparation inclus

\*L'offre s'applique à une Jetta GL 2000 neuve, de base, 5 vitesses, avec climatiseur. Photo à titre indicatif seulement. Versement initial de 2 800\$ ou échange équivalent. Dépot de garantie de 350\$ requis à la transaction. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Taxe d'accise de 100\$ sur climatiseur. Frais de 0,10\$/km additionnel après 60 000km, sujet à l'approbation de crédit de VW Canada, Inc. Offre valide pour un temps limité. L'offre ne s'applique qu'aux particuliers et que pour un usage personnel et non commercial. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre.

Êtes-vous fait pour Volkswagen?



quebec.vw.com ou 1-888-roule-vw



## Vallée Automobiles inc.

375, 136<sup>e</sup> Rue, Saint-Georges Est

Tel.: 228-2931 Sans frais: 1-800-665-4060



# Bref-Hebdo

## CFIN favorite

Un récent sondage effectué par le Centre de consultation de l'entreprise de l'Université Laval a confirmé la station communautaire CFIN comme la plus populaire sur son territoire (Bellechasse-Etchemins). En effet, 26 % des gens ont déclaré écouter cette station, contre 22 % et 17 %, pour ses deux plus proches rivales, qui sont des stations de Québec.

## Première éclipse

Les amateurs d'astronomie ne voudront pas manquer l'opportunité qui leur est offerte d'observer la première éclipse de la lune du millénaire, à partir de l'observatoire du Mont Mégantic, à Notre-Dame des Bois, le 20 janvier prochain. La séance d'observation (21h) sera précédée à 20h d'une séance d'interprétation du ciel et de quelques explications sur le phénomène. Informations: (819) 888-2941. L'éclipse durera cinq heures.

## Fermez les lumières!

Le journal agricole La Terre de chez nous faisait récemment état du cas de M. Jean-Claude Nadeau, un producteur de l'Amiante qui a été condamné à 500 \$ d'amende pour avoir éclairé un champ avec les phares de sa voiture, à Sainte-Clotilde. Ayant aperçu des animaux dans un champ non-clôturé, il avait simplement voulu vérifier s'il ne s'agissait pas de bétail, afin d'en aviser le propriétaire de la ferme voisine le cas échéant. Malheureusement pour lui, il s'agissait de chevreuils, et trois agents de la faune se trouvaient dans le secteur. Même si on n'a trouvé aucune arme dans son véhicule, le juge a tout de même condamné M. Nadeau, estimant que la loi ne lui laissait aucun autre choix.

## Voulez-vous vraiment cesser de fumer?

L'Ordre des pharmaciens a publié récemment un petit test pour déterminer la motivation des gens à cesser de fumer. Il suffit de dire si on est d'accord (3 pts), incertain (2 pts) ou en désaccord (1 pt.) avec les cinq affirmations suivantes. 1- En fumant, je nuis à la santé des autres. 2- Si je cesse de fumer, ma santé s'améliorera. 3- J'ai plus d'avantages à cesser de fumer qu'à continuer. 4- Je suis capable d'arrêter de fumer. 5- J'ai hâte d'être un non-fumeur ou une non-fumeuse. Avec 16 points ou plus, on a d'excellentes chances de réussir à arrêter de fumer. Par contre, avec 11 points ou moins, on recommande de «refaire de temps à autre ce test jusqu'à temps que vous soyez prêt.»



## Contents du sondage—

Les membres du comité beauceron pour le respect de droits du Québec, qui est présidé par M. Serge Veilleux (photo) se réjouissent des résultats d'un récent sondage Léger et Léger, qui révèle que près de 60 % des Québécois désapprouvent le projet de loi du Fédéral, sur les conditions auxquelles on accepterait le résultat d'un référendum québécois. M. Veilleux est convaincu que la population beauceronne est elle aussi en désaccord avec le projet de loi C-20.

280350-1

# Le Week-end

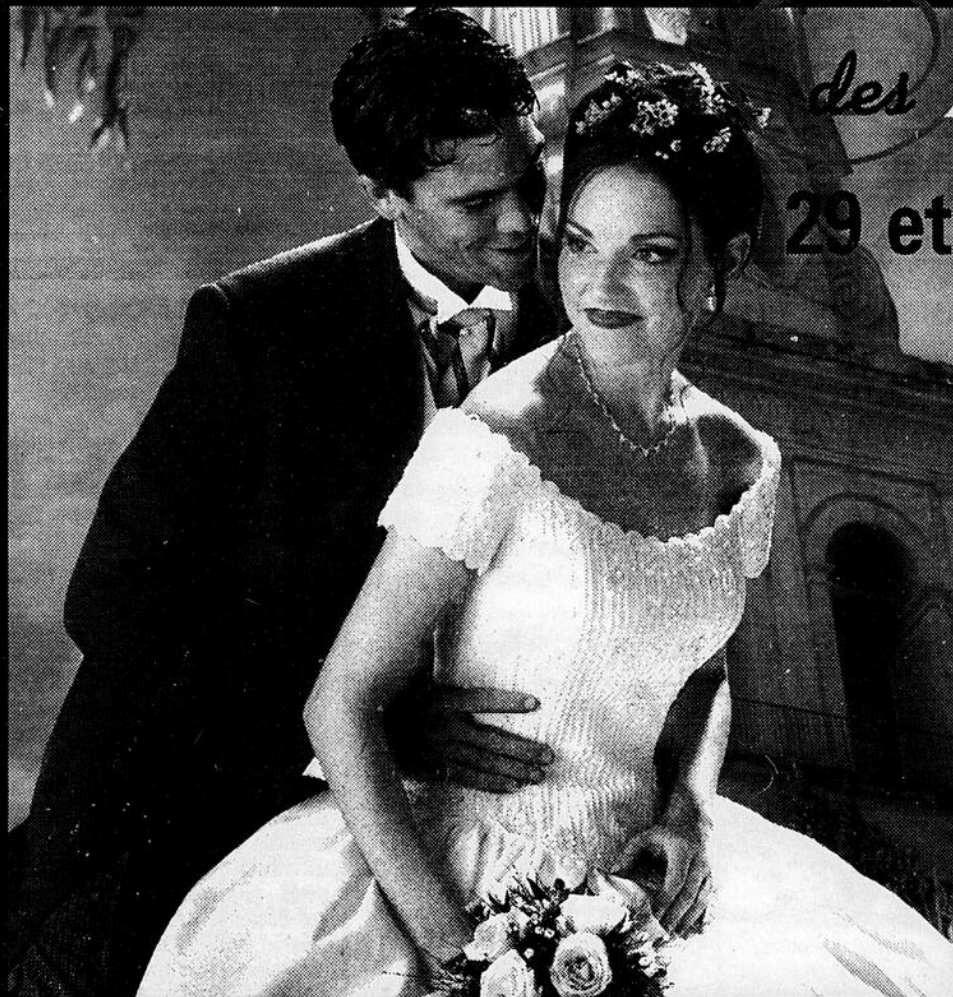


Photo: Jean-Stéphane Vachon

## Les complices du salon:

- ❖ Agence de Voyage
- ❖ Bijouterie
- ❖ Cadeau
- ❖ Coiffure- esthétique
- ❖ Décoration
- ❖ Disco-Mobile (Musique)
- ❖ Faire-part
- ❖ Fleuriste
- ❖ Limousine
- ❖ Prêt-à-porter
- ❖ Traiteur
- ❖ Vidéo

# BINGO

AU 120, 123<sup>e</sup> RUE

SAINT-GEORGES G5Y 2E3

DIM. - MAR. - VEN. - SAM. = 18h45

Une possibilité de

**25000\$**

no 522247-1

Chaque bingo est administré par l'organisme détenteur de la licence et en reçoit les profits

2657-49-35

# des Mariés

## 29 et 30 janvier 2000

*Le Salon des Mariés  
en Beauce*

**G**  
le Georgesville

300, 118<sup>e</sup> Rue,  
Saint-Georges Beauce

Heures d'ouverture

**Samedi 29 janvier**

12 h à 17 h & 18 h 30 à 22 h 30

**Dimanche 30 janvier**

12 h à 18 h

**3 défilés de mode**

(1 par demi-journée)

Collection 2000 pour mariés, cortège, invités.

Nombreux prix à gagner!

Information: (418) 227-3000



# Action-PME Beauce engage un nouveau directeur général

Par **JACQUES LÉGARÉ**

M. Marc-André Doyle vient d'être nommé directeur général d'Action PME Beauce, en remplacement de Mme Sarah Bégin, qui a quitté pour des raisons



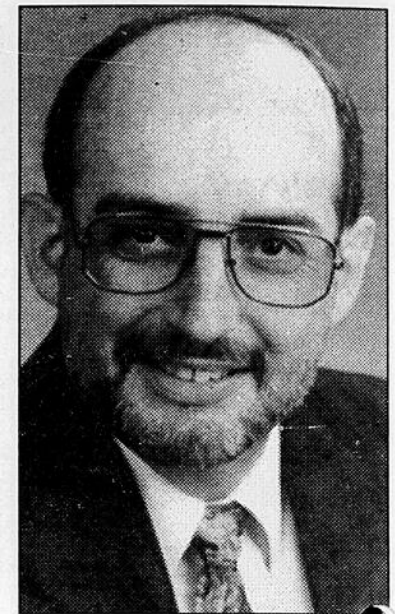
personnelles.

Originaire de Thetford-Mines, M. Doyle a notamment été secrétaire mu-

nicipal à La Guadeloupe de 1991 à 1995. Il a alors consacré beaucoup d'énergie au développement économique, se faisant l'apôtre d'un modèle d'intervention «fondé sur la responsabilité collective du développement, sur la recherche de l'innovation et des partenariats technologiques». Il a ensuite tra-

vaillé à la Fédération québécoise des municipalités, avant de revenir en Beauce diriger durant deux ans Confection Universel Blue Inc. à Saint-Évariste.

Action PME Beauce est un organisme voué à la diffusion d'information technologique auprès des entreprises. M. Doyle voit dans son nouveau poste «une opportunité extraordinaire» de travailler à la compétitivité internationale des entreprises, après avoir oeuvré à la mise en place d'une infrastructure économique solide.



M. Marc-André Doyle.

Ce dernier ne pouvait cependant pas nous parler des orientations qu'il entend favoriser dans son nouveau travail, puisqu'il n'a

pas encore fait ses propositions au conseil d'administration sur ce sujet.

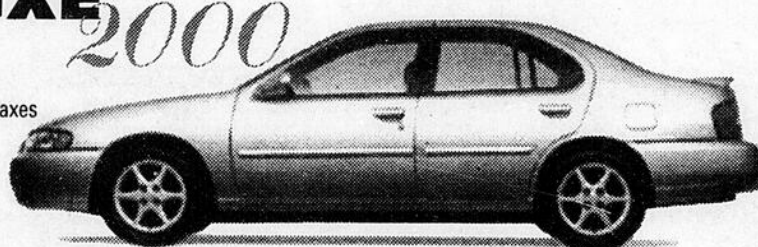
## VENTE MILLÉNAIRE

### Altima GXE

**300\$\*** par mois + taxes

OU Financement à partir de

**2,8%\***



\* 2,8% 36 mois, 3,8% 48 mois, 4,8% 60 mois  
Sous réserve de l'approbation du service du crédit.

\* Acompte de 2295\$ + taxes, valeur résiduelle de 11661,02\$, location de 48 mois, transport et préparation inclus.

### Maxima GXE

**400\$\***

par mois + taxes



\* Acompte de 4495\$ + taxes, valeur résiduelle de 17380\$, location de 36 mois, transport et préparation inclus.

### Pathfinder XE

**400\$\***

par mois + taxes



\* Acompte de 3995\$ + taxes, valeur résiduelle de 18928\$, location de 36 mois, transport et préparation inclus.

### Spécial Sentra XE

**13795\$\***

4 portes, air climatisé, radio AM/FM cassette, servo-frein, direction

Transport et préparation en sus.



**SIROIS NISSAN INC.**

11280, 2e avenue, St-Georges-Est — Tél.: 228-9708 - 228-9709

TOUJOURS PLUS LOIN.

## Le Naturiste vous informe:

par **CARMEN FORTIN, N.D.**  
naturopathe

280197

### LES OTITES INFANTILES, UN VÉRITABLE FLÉAU...

Les otites sont à l'origine de plus d'ordonnance d'antibiotiques que toutes les autres maladies de l'enfance réunies. Plus de 70% des enfants auront été victimes d'une infection de l'oreille au moins une fois avant l'âge de trois ans.

La plupart des otites s'installent chez des enfants dont le terrain est souvent surchargé, alors le corps se sert de cet émonctoire naturel pour éliminer certains déchets ce qui donne lieu à une infection, on retrouve souvent ce problème chez les gros buveurs de lait ou consommateurs de fromage, yogourt, pour d'autres ce sont les aliments acides, soit le sucre, le jus d'orange, le gruau, etc. L'alimentation exerce une influence directe sur la qualité de l'audition et sur la santé de l'oreille. Les troubles auditifs se développent dans l'immense majorité des cas sur des terrains surchargés et une alimentation incorrecte est fréquemment en cause. D'une manière générale, il faut apporter une attention particulière à l'alimentation, soit réduire l'apport de farineux, sucres, produits laitiers, céréales, viandes, etc.

Dès les premiers symptômes d'un rhume ou douleurs, il faut donner une alimentation constitué en grande partie de fruits et de légumes, on pourra aussi utiliser un mélange d'huiles essentielles diluées dans un peu d'huile d'amande douce pour soulager la douleur rapidement.

L'utilisation de certaines formules homéopathiques pour infections de l'oreille pourront aussi être utilisées, de plus il existe d'excellents antibiotiques naturels tels l'échinacée qui pourra vous être d'un grand secours afin de renforcer le système immunitaire et ainsi vous aider à combattre cette infection.

Que votre enfant prennent des antibiotiques une ou deux fois pour une infection au cours de son enfance, cela peut être normal mais c'est l'emploi abusif ou à mauvais escient des antibiotiques qui offre aux bactéries autant de façon de se transformer en de nouvelles variétés qui résisteront davantage.

Les bactéries deviennent alors de plus en plus résistantes, car elles s'adaptent à leur environnement et évoluent constamment.

Tonifiez votre système immunitaire et ainsi vous serez mieux en mesure de vous défendre contre toutes ces infections, y compris les otites de vos tout-petits.

**Pour vos tout-petits!**

**ÉchinaBambin**

L'échinacée permet de renforcer le système immunitaire de vos petits bouts de chou.

Spécial **11,99\$**



**LE NATURISTE**  
Dr Jean-Marc Brunet n.d.

SAINTE-MARIE 387-3566  
GALERIES DE LA CHAUDIÈRE

Carrefour St-Georges  
228-9735

# CRÉATIVITÉ

Le bulletin d'information du Service de formation sur mesure et d'entrepreneuriat du Cégep Beauce-Appalaches



## Programmation Hiver

La formation :  
un investissement qui rapporte !

### Le Commerce électronique : un pas dans le nouveau millén@ire . . .

Soyez une des dix premières PME de la Beauce à implanter une stratégie d'affaires sur Internet. On prévoit que le marché du commerce électronique devra atteindre 3,2 trillions \$ U.S. en 2002. Quelle en sera votre part ??

Une série de six ateliers suivie de dix journées d'implantation dans votre entreprise.  
Pour plus d'information : Chantal Doyon, 228-8896 poste 284 • Une collaboration de



Développement économique Canada

Canada Economic Development

### Ateliers d'anglais :

Aujourd'hui, les dirigeants d'entreprises savent à quel point il est devenu important de maîtriser une deuxième langue, voire même une troisième pour augmenter leurs chances de développement vers de nouveaux marchés.

Le Cégep Beauce-Appalaches a élaboré des ateliers d'anglais des affaires de niveau débutant, intermédiaire ou avancé selon un horaire et une durée adaptés à vos besoins.

Notre laboratoire de langues sera un atout important dans votre apprentissage.

### Trousse "Objectif formation"

Un outil efficace pour gérer votre investissement en formation. Formation et logiciel Formapro 2000 au coût de 799 \$.

### Mise à jour de la trousse :

Nouvelle version multi entreprises maintenant disponible. Formation sur la mise à jour au coût de 99 \$.

Informatique				
Titre	Durée	Début	Heures	Coût
L'ABC de la mise en réseau <b>NOUVEAU</b>	15 hres	Lundi - 20 mars	19h à 22h	150 \$
Windows 95	15 hres	Lundi - 31 janvier	19h à 22h	125 \$
	15 hres	Mardi - 21 mars	19h à 22h	125 \$
Windows 98	15 hres	Mardi - 1er février	19h à 22h	125 \$
	15 hres	Mercredi - 22 mars	19h à 22h	125 \$
Word 97 (débutant)	15 hres	Mardi - 1er fév.	19h à 22h	125 \$
(débutant)	2 jours	Lu-Ma - 6 et 7 mars	8h à 16h	125 \$
(intermédiaire)	15 hres	Mardi - 21 mars	19h à 22h	125 \$
Excel 97 (débutant)	15 hres	Mercredi - 2 février	19h à 22h	125 \$
(débutant)	2 jours	Lu-Ma - 6 et 7 mars	8h à 16h	125 \$
(intermédiaire)	15 hres	Mercredi - 22 mars	19h à 22h	125 \$
(intermédiaire)	2 jours	Je-Ve - 9 et 10 mars	8h à 16h	125 \$
Access 97 (débutant)	15 hres	Lundi - 31 janvier	19h à 22h	125 \$
(débutant)	2 jours	Lu-Ma - 6 et 7 mars	8h à 16h	125 \$
(intermédiaire)	15 hres	Lundi - 20 mars	19h à 22h	125 \$
PowerPoint 97	2 jours	Je-Ve - 9 et 10 mars	8h à 16h	125 \$
Initiation Outlook 97	6 hres	Lu-Ma - 6 et 7 mars	19h à 22h	100 \$
MS Project 95	14 hres	Vendredi - 10 mars	13h à 16h30	150 \$
Naviguer sur Internet et la messagerie électronique	15 hres	Mercredi - 2 février	19h à 22h	125 \$
Conception d'une page WEB	15 hres	Mardi - 21 mars	19h à 22h	150 \$
Logiciel de comptabilité Maximum	1 jour	Vendredi - 10 mars	8h à 16h	100 \$
Logiciel de vente Prospect	1 jour	Vendredi - 10 mars	8h à 16h	100 \$
Fonctions avancées de mise en page avec Word <b>NOUVEAU</b>	9 hres	Mercredi - 22 mars	19h à 22h	75 \$
<b>NOUVEAU</b> Laboratoire MAC G3 à votre disposition. <b>NOUVEAU</b>				
Numérisation et traitement de l'image à l'aide de Photoshop 5.0	15 hres	Lundi - 20 mars	19h à 22h	150 \$

Formation spécialisée pour gestionnaires et techniciens en informatique				
Titre	Durée	Début	Heures	Coût
Gestion de la sécurité en informatique <b>NOUVEAU</b>	1 jour	Vendredi - 10 mars	9h à 16h	75 \$
Windows NT 4.0 (server + workstation)	4 jours	Lundi au vendredi 6 au 9 mars	8h à 16h	500 \$
Visual Basic 6	3 jours	Samedi: 12, 19 et 26 février	8h à 16h	500 \$
S'initier à Linux <b>NOUVEAU</b>	2 jours	Samedi: 18 et 25 mars	8h à 16h	250 \$
Gestion des ressources humaines				
Formateur agréé Emploi-Québec	140 hres	Je-Ve - 17 février	8h à 16h	990 \$
7 modules de 20 h chacun				150 \$/module
(Reconnaissance émise par Emploi-Québec)				
Formation des formateurs internes (Préparation et animation de formation)	2 jours	Je-Ve - 30 et 31 mars	8h à 16h	150 \$
Travail et consolidation d'équipe	2 jours	Je-Ve - 6 et 7 avril	8h à 16h	150 \$
Gestion du temps	1 jour	Vendredi - 18 février	8h à 16h	100 \$
Résolution de problèmes et prise de décisions efficaces	2 jours	Je-Ve - 23 et 24 mars	8h à 16h	150 \$
Ventes et communications				
Service après vente	2 jours	Je-Ve - 6 et 7 avril	8h à 16h	150 \$
Techniques de vente	2 jours	Je-Ve - 30 et 31 mars	8h à 16h	150 \$
Accueil téléphonique et éthique	2 jours	Je-Ve - 27 et 28 janvier	8h à 16h	150 \$
Recouvrement des comptes par téléphone <b>NOUVEAU</b>	15 hres	Mardi - 1er février	19h à 22h	150 \$

**Vous avez des besoins particuliers ?  
Nous sommes là pour y répondre.**

Gestion financière				
Titre	Durée	Début	Heures	Coût
Gérez vos placements	30 hres	Mercredi - 16 février	19h à 22h	250 \$
Production manufacturière				
Électricité et électronique industrielles <b>NOUVEAU</b>	60 hres	Mardi - 1er février	18h30 à 22h30	450 \$
Autres				
Marketing touristique (publicité et promotion)	1 jour	Vendredi - 18 février	9h à 16h	60 \$
Comment réduire vos coûts d'imprimerie <b>NOUVEAU</b>	15 hres	Mercredi - 23 février	19h à 22h	150 \$

### Lancement d'une entreprise . . .

Faites de votre rêve, une réalité grâce au programme "Lancement d'une entreprise". Apprenez à :

- Évaluer votre potentiel entrepreneurial
- Définir votre projet
- Réaliser votre étude de marché
- Élaborer votre plan d'affaires
- Négocier votre financement

Début des cours : 24 janvier 2000  
Horaire : lundi et mercredi soir  
Coût : 50 \$  
Endroits : Saint-Georges et Lac-Etchemin

**Réservez votre place maintenant!**

### Programme PVA - Kaizen:

Améliorez la productivité de votre entreprise à l'aide des techniques de production à valeur ajoutée.  
Cinq ateliers et visites en entreprise suivis d'une implantation dans votre entreprise.

Une collaboration de Développement Canada économique Canada / Economic Development

### Inscription en tout temps

Tél. : (418) 228-8896 poste 235 Fax : (418) 228-2520  
Courrier électronique : sentrep@cegebceapp.qc.ca

Publié par : Le Service de formation sur mesure et d'entrepreneuriat du Cégep Beauce-Appalaches

1055, 116e Rue Est  
Ville de Saint-Georges (Québec)  
G5Y 3G1

279831

# Geneviève Vézina fait un premier spectacle solo

Par **SIMON BUSQUE**



Geneviève Vézina de Sainte-Justine présentera son premier spectacle solo les 29 janvier prochain à l'auditorium de la Polyvalente des Appalaches.

La jeune interprète de talent s'est surtout faite connaître lors des spectacles des *Gens d'ici* et maintenant

elle se sent prête pour un premier véritable show solo.

Pour l'occasion, elle sera accompagnée de sept musiciens sous la direction de Roby Talbot et de deux choristes. Elle interprétera des chansons populaires françaises et anglaises ainsi que deux ou trois compositions écrites par Roby Talbot.

tival de la relève du Bas Saint-Laurent.

## Une supplémentaire

Le spectacle du 29 janvier affiche déjà complet et Geneviève envisage de tenir une supplémentaire le lendemain à 19h. Si la demande est assez forte et qu'elle peut couvrir ses frais de dépenses, la supplémentaire aura bel et bien lieu.

Les gens qui désirent réserver des billets doivent composer le 383-5121.

En plus des *Gens d'ici*, Geneviève a été finaliste au concours *La relève des Gens d'ici* au Capitole en 1998 et 1999 et a participé aux auditions des festivals de la chanson de Granby et de la Petite Vallée.

Geneviève a aussi terminé parmi les trois finalistes au Fes-

Geneviève Vézina présentera un premier spectacle solo.



*La où on améliore la qualité de vie*

*La Sérénité... Pourquoi pas!*

Sagesse Épanouissement Réussite Équilibre

Naturel Initiative Ténacité Enthousiasme

CONCEPT **CRT** *Robert Fertior*

**CONFÉRENCE SUR LA COMMUNICATION**  
Gêne, timidité, angoisse, culpabilité, stress, sexualité

**DU NOUVEAU cette année! Capable de redonner un sens à sa vie et d'avoir le goût de vivre.**

**Yves Guilbault au**  
**1-888-654-1136 sans frais**

**Mardi 18 janvier 2000 - à 19h30**  
**à la Salle Paroissiale, St-Georges Ouest**

CE N'EST PAS CE QUE L'ON SAIT QUI EST IMPORTANT, C'EST CE QUE L'ON MET EN APPLICATION.

## On fera le point sur le traitement des fumiers

Par **PIERRE BRETON**

**Valorisation et traitement des fumiers : où en est-on ?** Tel est le thème de la journée d'information qui se tiendra le 20 janvier prochain, au Danube de Sainte-Marie.

Cette journée est organisée conjointement par l'UPA de la

Beauce, le ministère de l'Agriculture, Fertior de même que les clubs conseils en environnement.

On débutera la journée à 9h30 par un état de la situation en Chaudière-Appalaches. Ensuite, des personnes impliquées dans divers projets de traitement de li-siers présentement en cours dans tout le Québec viendront parler de leurs expériences.

Aussi, les gens de la Coopérative de fertilisation agricole Fertior, qui obtenait en novembre 1998, le mandat du ministère de l'Environnement de gérer les surplus de li-siers dans la région, viendront dresser le bilan de cette première année de fonctionnement.

Pour réserver sa place, il suffit de joindre Céline Dupont à l'UPA de la Beauce au 228-5588.

**TROPHÉE** **PLACE Centre-Ville**

*Qui se méritera le trophée Place Centre-Ville pour le joueur le plus populaire du Garaga?*

Nommez ici le joueur de votre choix:

.....

Faites parvenir votre coupon de participation à L'Éclaireur-Progress, 12625, 1<sup>re</sup> Avenue, St-Georges, G5Y 2E4 ou déposez-le dans la boîte réservée à cet effet à Place Centre-Ville.

**1 TIRAGE PAR MOIS** (dernier vendredi)

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
C.P. \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

**À GAGNER À CHAQUE MOIS**

1 PAIRE DE BILLETS POUR ASSISTER À UN MATCH DU GARAGA + 50\$ EN BONS D'ACHATS CHEZ LES MARCHANDS DE PLACE CENTRE-VILLE

En collaboration avec

**L'Éclaireur** **CKRB 103.3**

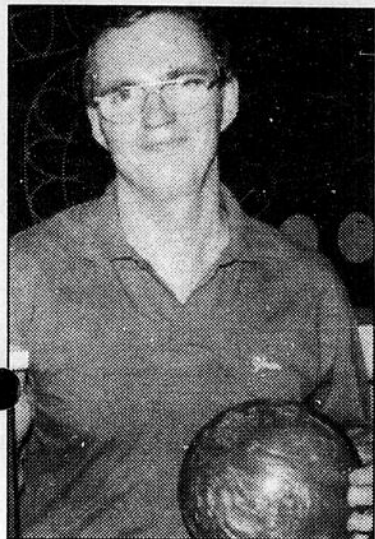
**Pensionnaire, pourquoi pas?**

- École secondaire privée (À 20 km de Sherbrooke)
- Pour filles pensionnaires et externes
- Transport organisé

**Collège François-Delaplace**

365, rue Compton est, C.P. 360  
Waterville (Québec) JOB 3H0  
Tél.: (819) 837-2882  
Télec.: (819) 837-0625

## Le Saint-Georges Open vise 100 quilleurs



Yvan Gilbert est organisateur du Saint-Georges Open.

Par **SIMON BUSQUE**

La 6<sup>e</sup> édition du tournoi régional *Saint-Georges Open* aura lieu au Quilodrome le samedi 29 janvier prochain.

Une centaine de quilleurs sont attendus à cet événement dans les classes Ouverte ou A (moyenne de 180 et moins certifiée par un salon) et les participants devront absolument provenir des régions de la Beauce, Etchemin, Amiante ou Frontenac.

Les participants joueront quatre parties au total des quilles et les matches sont prévus à 10h, 12h et 14h. Les cinq meilleurs joueurs de chaque catégorie disputeront finalement un *match-play*

afin de déterminer le grand gagnant.

Au cours des deux dernières années, c'est Michel Lessard de

Saint-Georges qui a enlevé les grands honneurs. Les quilleurs intéressés à participer à cet événement doivent s'inscrire au Quilodrome au 227-1634 ou encore au-

près du principal organisateur Yvan Gilbert au 228-1853.

### TEST SUR LES ATTITUDES ET COMPORTEMENTS

✓ COCHE LES CASES DANS LESQUELLES TU TE RETROUVES ✓



#### Mon conjoint:

- cherche à m'isoler, à m'empêcher de parler ou de voir mes ami(e)s, mon entourage, les membres de ma famille.
- contrôle mes allées et venues, mes sorties, mes dépenses, m'interdit de m'adonner à des activités qui m'intéressent.
- contrôle ma façon de m'habiller, de me coiffer, de me maquiller.
- critique ce que je dis, se moque de ce que je pense, de ce que je ressens.
- me ridiculise, me dénigre, m'insulte.
- m'humilie devant les autres.
- me traite de folle, de chienne, de putain et autres noms dégradants.
- brise des objets auxquels j'attache une valeur sentimentale ou s'en prend à mon animal préféré.
- est indifférent envers moi ou me boude pendant de longues périodes.
- me dit que je serais incapable de me prendre en main si je le quittais.
- me tient responsable de tout ce qui va mal dans notre couple.
- crie après moi.
- me fait des menaces et du chantage.
- m'intimide et me fait peur.
- me lance des objets.
- m'empoigne, me bouscule ou me pousse.
- me gifle, me frappe.
- fait des farces sur mes formes physiques.
- critique mon comportement sexuel.
- m'oblige à avoir des relations sexuelles.
- m'impose des actes sexuels.
- me boude si je refuse de faire l'amour.

#### RÉSULTAT:

Si tu as coché une ou plusieurs cases, tu es victime de la violence de ton conjoint.

#### SE POURRAIT-IL?

«Victime de violence conjugale, moi? Non! Pas moi!!! Pas moi???». Tu ne sais plus...

Le contrôle des allées et venues ainsi que des faits et gestes, les paroles blessantes, les humiliations, les injures répétées, les attitudes méprisantes, les ordres, les cris, les menaces et le chantage sont des formes de violence. À la violence psychologique et verbale, peuvent également s'ajouter des agressions physiques et sexuelles.

Délibérés et répétés, les gestes et comportements de ton conjoint servent à te dominer. Il effectue ainsi une prise de contrôle; il ne s'agit pas, contrairement à ce que bien des gens croient, d'une perte de contrôle. Il est entièrement responsable de sa violence et rien de la justifie.

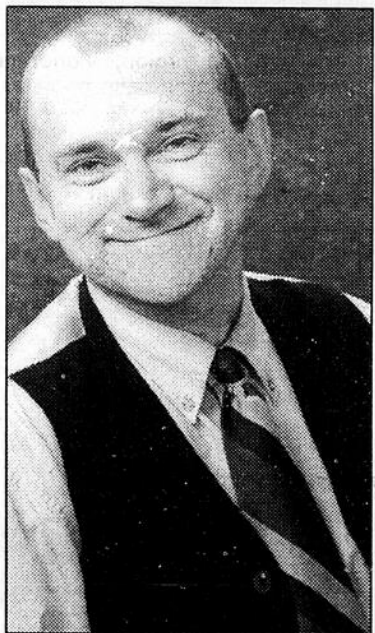
Petit à petit, la violence sème le doute, mine ta confiance, brise ton estime. Elle crée de la tension et provoque de la peur. Elle engendre aussi de la honte, de la culpabilité, de la tristesse, de la révolte et de l'ambivalence.

Exposés à la violence conjugale, tes enfants peuvent développer toutes sortes de problèmes et de troubles de comportements tant à la maison, à l'école que dans la société.

**Victime de violence conjugale, toi? Tu n'es plus seule. Havre l'Éclaircie est là pour toi. Pour parler de ta situation, obtenir plus d'informations ou prendre rendez-vous, téléphone au 227-1025 ou encore au 1-800-363-9010. Consultations sans délai. Services gratuits, confidentiels et professionnels.**

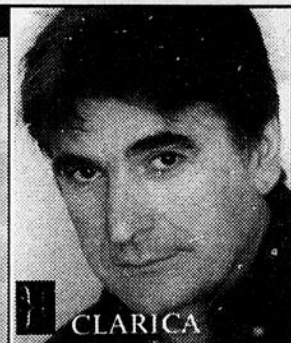
280215

## Alexis le Conteur à Télé-Québec



Par **MICHEL ROY**

Le Beauceron Alexis Roy, alias *Alexis le Conteur*, joue dans le documentaire *Diable! le beau danseur* que les gens pourront voir ce dimanche 16 janvier, 21h30, sur les ondes de Télé-Québec. Cette émission d'une heure réalisée par Brigitte Nadeau compte aussi sur la participation de Victor Lévy-Beaulieu, Kim Yaroshevskaya, Jean Leloup, Jocelyn Bérubé et plusieurs autres. Axé autour de la légende de Rose Latulippe, ce film est le premier de six nouveaux épisodes de la série *La culture dans tous ses états*. Alexis quant à lui poursuit sa tournée québécoise avec son spectacle *Minuit tapant*.



CLARICA

**Serge Lama**  
Vend. 4 fév.  
20h - 40<sup>+</sup>



Carmen Campagne

Dim. 13 fév. 13h - complet  
Dim. 13 fév. 15h - 15<sup>+</sup>  
NOUVEAU RÉPERTOIRE  
Présenté au CÉGEP



**Les Fabuleux Éléphants**  
Sam. 19 fév. 20h - 26<sup>+</sup>

CKRB 99.7  
103.3<sup>+</sup> CHUM 102.9

**Michel Cusson**  
Jeudi 6 avril 19h 30  
Collaboration étu.: 5<sup>+</sup>  
ad.: 10<sup>+</sup>



Auteur  
de la musique  
d'Omerta



Présenté au Cégep

280227-1



**Billetterie 228-2455**  
12120, 1<sup>e</sup> Av. Saint-Georges



# Les Élités de Beauce-Amiante jouent pour .500

Par **SIMON BUSQUE**

Les Élités de Beauce-Amiante ont joué dans une moyenne de .500 en fin de semaine dernière en amassant six points sur une possibilité de 12. En fait, seuls les bantams ne jouaient pas.

Les atomes ont tout d'abord subi une défaite crève-cœur de 4-3 aux mains des Citadelles de Québec qui ont compté le but vainqueur avec

une seule seconde à jouer dans le match. Le lendemain, les atomes ont vengé cet échec avec une victoire de 7-6 sur l'Express de la Rive-Sud.

Pier-Alexandre Poulin fut le meilleur à l'attaque avec trois buts et trois aides pendant que Francis Caron récoltait deux buts et deux passes et Maxime Tanguay quatre mentions d'assistance. Patrick Giguère a compté deux buts, les autres étant l'oeuvre de Michaël La-

plante, Étienne Bergeron et Maxime Cliche.

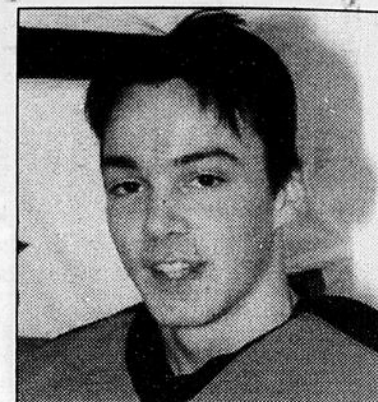
Les pee-wee ont de leur côté savouré une victoire de 2-1 sur Beaubourg et ont fait match nul 3-3 contre Sainte-Foy. Jean-Philippe Paquet a marqué deux buts, les autres allant à Alexandre Nadeau, Sébastien Jacques et Jean-Michel Lajoie.

Enfin, les midgets disputaient un programme-double à la Rive-Sud et

ils ont subi un revers de 6-2 avant de faire match nul 2-2. Alain Rodrigue a amassé deux buts et deux aides, les autres étant l'oeuvre de Jean-François Pouliot et Cédric Dupont.

## Tournois

Les Élités ne disputeront aucune rencontre régulière en fin de semaine prochaine puisque toutes les formations prendront part à des tournois. Les atomes joueront à Sorel, les pee-wee à Saint-Hyacinthe, les bantams à l'Ancienne-Lorette et les midgets à Alma.



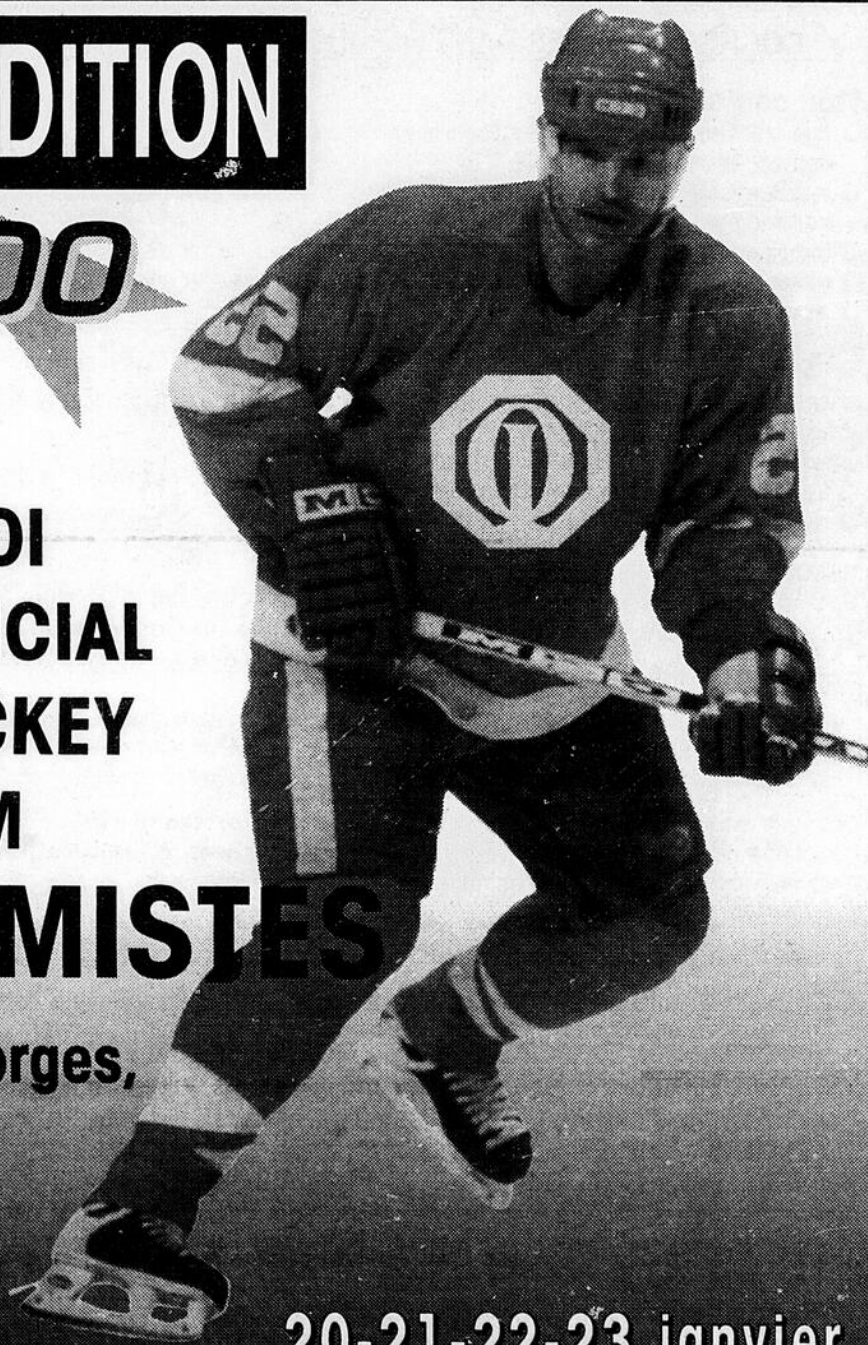
Alain Rodrigue a participé à tous les buts de son équipe en fin de semaine dernière.

# 29<sup>e</sup> EDITION

# 2000

## TOURNOI PROVINCIAL DE HOCKEY BANTAM OPTIMISTES

Saint-Georges,  
Beauce



20-21-22-23 janvier  
27-28-29-30 janvier

Centre Sportif  
Lacroix Dutil



Desjardins

## Quatre Condors iront au Super Bowl

(SB) Quatre joueurs des Condors auront la chance de jouer dans le cadre des festivités du Super Bowl alors qu'un tournoi regroupant quatre équipes sera présenté à Atlanta du 26 au 29 janvier.

Le Canada sera représenté par une équipe regroupant les meilleurs joueurs de 19 ans et moins du Québec et de l'Ontario. Ces joueurs ont été sélectionnés suite à trois mini-camps d'entraînement tenus en novembre.

Les quatre Condors sélectionnés sont le joueur de ligne offensive Sébastien Drapeau (6' 4", 295 livres), le joueur de ligne défensive Alexandre Jacob (6' 2", 225 livres) ainsi que les secondeurs Guillaume Cloutier (6' 0", 220 livres) et Éric Maranda (6' 2", 237 livres).

Le Canada disputera deux matches dont le premier contre l'équipe américaine regroupant les meilleurs espoirs de la Georgie. Le Panama et une sélection européenne seront aussi de la partie.

«Ce sera une belle expérience pour ces joueurs car ils auront la

chance de se faire voir par plusieurs recruteurs d'universités américaines». À noter que les joueurs solliciteront les entreprises de la région pour les aider à financer leur voyage.

## Banquet des étoiles

Par ailleurs, les Condors accueillent ce soir (samedi) à la cafétéria du Cégep Beauce-Appalaches le Banquet des étoiles de la Ligue de football Collégial AAA. Pour l'occasion, la ligue dévoilera les noms joueurs qui se sont le plus illustrés au cours de la dernière saison dans le circuit.

Les joueurs des Condors en nomination sont David Bouchard et Guillaume Tremblay (ligne offensive), Martin Gauthier (porteur de ballon), Alexandre Jacob et Philippe Audet (ligne défensive), Gilbert Guay, Éric Maranda et Guillaume Cloutier (secondeur), Jonathan Drolet, Jimmy Fortier et Éric Beaudoin (demi défensif), Éric Maranda (recrue de l'année), Gilbert Guay (joueur défensif de l'année), David Bouchard (joueur de ligne offensive de l'année) et Mathin Gauthier (étudiant-athlète).

## Conférences d'Impact

279725-3

Présente deux soirées sur les thèmes:

### AMÉLIORER NOS RELATIONS

Conférencière  
Danie Beaulieu, Ph.D.

PARENTS  
**ENFANTS**

17 janvier 2000  
19 h à 22 h

Lieu : Polyvalente St-Georges, 2121, 119<sup>e</sup> Rue

PARENTS  
**ADOS**

24 janvier 2000  
19 h à 22 h

Tarif payé à l'avance :  
13 \$ / 1 pers.  
20 \$ / 2 pers.  
(incluant un cahier de 32 pages)

Tarif payé sur place :  
15 \$ / 1 pers.  
25 \$ / 2 pers.  
(incluant un cahier de 32 pages)

Pour informations : 1-888-8GUÉRIR

Merci de nous aider à faire connaître ces conférences !

# Les anciennes motoneiges ont encore du coeur au ventre

Par **SIMON BUSQUE**

Les anciennes motoneiges (1982 et moins) ont montré qu'elles avaient encore beaucoup de coeur au ventre lors d'une course d'accélération qui se tenait samedi dernier au Club de motoneige Beauceville.

En tout, 87 coureurs se sont inscrits à cette compétition qui se tenait pour une deuxième année consécutive sur la piste d'accélération Gilles-Rodrigue.

Tout comme l'an dernier, Marc Saint-Hilaire de Saint-Odilon a connu une grosse journée avec des victoires dans les classes 500 Liquide, 500 Free-Air et 400 Free-Air et la deuxième place chez les 440 Liquide et Open sans crampon.

Dans cette dernière catégorie, c'est Yvan Demers de Saint-Gilles qui a savouré la victoire.

Mario Simard de Sainte-Anne-Beaupré a aussi bien fait en remportant trois victoires dans les clas-



ses 440 Liquide avec crampons, 340 Liquide avec crampons et 440 Free-Air avec crampons.

Dans les autres catégories, notons les victoires pour Roger «Bébé» Giroux de Saint-Gédéon dans la classe 340 Free-Air, Francis Tanguay de Saint-Gédéon dans la classe 500 Fan, René Demers de Saint-Gilles dans la classe 440 Fan et Benoît Morin de Saint-Martin dans la classe 340 Fan.

Fait à signaler, le jeune Samuel Charland, 8 ans de Plessisville, a épaté la galerie en l'emportant dans les catégories 16 forces 1 cylindre et 20 forces 1 cylindre.

#### Place aux modèles récents

Aujourd'hui (samedi), le Club de motoneige de Beauceville accueille les modèles récents à l'occasion d'une autre course d'accélération qui risque d'être fort populaire. La compétition débutera à 13h et est ouverte à toutes les catégories.



Les adeptes de la motoneige ont pu se remémorer de bons souvenirs.



Plus de gravier que de neige au départ.

Nouveau concept

## Cours d'anglais

### Un enseignement plus individualisé, un apprentissage plus varié!

Vous êtes de **niveau intermédiaire** en anglais et vous désirez participer à cette nouvelle formule de cours au Cégep Beauce-Appalaches pour l'apprentissage d'une langue seconde.

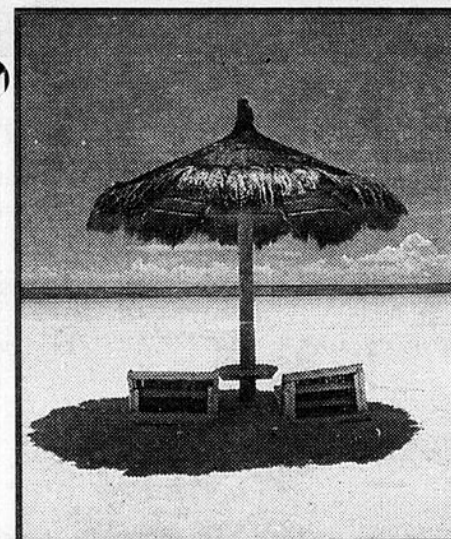
**Voici votre chance de suivre une formation...**

- ◆ **plus autonome, plus flexible:** Travaux dirigés à la maison
- ◆ **plus interactive et pratique:** Rencontres d'équipes (laboratoire de langues)
- ◆ **plus personnalisée, axée sur la conversation:** En petits groupes avec le professeur

Début: 31 janvier 2000	Coût: 95\$
Durée: 45 heures: 18 heures de cours conventionnel et 27 heures d'apprentissage varié	

À noter, tous les autres cours d'anglais seront offerts selon la formule conventionnelle

Inscription : 17, 18 et 19 janvier 2000  
Entre 13 h et 20 h, local: A-220  
Information : 228-8896, poste 262



**CLUB VOYAGES**

**Club Voyages Alliance**

Place Centre-Ville  
**228-8081 / 227-0968**

Courriel : [voysageal@globetrotter.net](mailto:voysageal@globetrotter.net)

**Club Voyages Sartigan**

10500, 1ère Avenue  
**228-2747**

Courriel : [voysarti@globetrotter.net](mailto:voysarti@globetrotter.net)

Vos conseillères chez  
Club Voyages Sartigan

**Las Vegas à Pâques**

Du 20 au 24 avril  
(4 nuits) Hébergement  
Vol-aller-retour  
**Spectacle «0»**  
Transferts  
+ accompagnateur

**1559\$**

**New York à Pâques**

Du 21 au 24 avril  
(4 jours)

**à partir 399\$**

**Acapulco**

Du 3 au 17 février  
**Qualton Club**  
Tout inclus  
Occupation double  
Quelques sièges  
de disponibles

**2 179\$**



Normande  
228-2742



Sylvie  
228-2747



Patricia  
228-2747



Alfréda  
228-6241



Marie-Lyne  
228-2747



Karine  
227-2747



Nathalie  
484-2451

# Le tournoi Bantam Optimiste aura beaucoup de nouveautés



MM. Régis Drouin de Ville de Saint-Georges et Michel Jolin de la Caisse populaire de Saint-Georges entourent les principaux responsables du tournoi bantam, MM. Conrad Pitre (prés. du hockey mineur), Mario Marchand (prés. du tournoi) et Yves Roy (dir. tech. du hockey mineur).

(SB) Programme-souvenir, fiches techniques des équipes et des joueurs, diminution du coût d'entrée, disco-mobile en permanence, la 29e édition du tournoi Bantam Optimiste de Saint-Georges annonce beaucoup de nouveautés.

L'événement se déroulera sur deux fins de semaine au Centre sportif Lacroix-Dutil alors que 13 équipes de classe CC rivaliseront du 20 au 23 janvier et que 20 équipes de classes A et B s'affronteront du 27 au 30 janvier.

D'entrée de jeu, les amateurs vont remarquer qu'il n'y a pas de

classe AA et c'est parce que les organisateurs n'ont pu amener plus de quatre équipes. «Nous avons demandé une garantie d'au moins six équipes», explique le gouverneur des Élités de Beauce-Amiante, M. Berthier Bédard. «On ne fait que trois tournois dans l'année et on avait protégé celui de Saint-Georges. Yves Roy n'a cependant pu nous garantir un nombre suffisant d'équipes et on a décidé d'aller à Thetford».

## Saint-Gédéon

La formation du Canam Manac de Saint-Gédéon, qui vient de remporter le tournoi international de Sherbrooke, sera le point de mire de la première fin de semaine. Cette équipe disputera son premier match jeudi à 17h30 contre Beauport et son deuxième vendredi matin à 10h contre Pro-Lac. Les équipes de

Saint-Georges et Saint-Éphrem seront également à surveiller, elles qui s'affronteront dans un premier match jeudi à 20h30. Au cours de la deuxième fin de semaine, les gens pourront voir sept équipes de la Beauce. La formation de Brossard sera aussi à surveiller car elle est dirigée par Michel Beaudry, animateur du hockey des Canadiens à TQS. Les finales de la première fin de semaine débiteront à 13h30 et celles de la deuxième fin de semaine à 14h30.

## Hébergement

Comme à chaque année, les organisateurs du tournoi sont à la recherche de familles d'accueil pour la durée du tournoi. Les familles intéressées à héberger des joueurs doivent communiquer avec M. Nikol Larochelle au 228-6807 ou au bureau du hockey mineur au 226-2248.

## Les Élités majeurs sont connus

(SB) Les personnes ou organismes mis en nomination pour l'obtention des Élités Majeurs au Gala du Mérite sportif beauceron sont connus.

Ainsi, il est d'ores et déjà assuré que le titre d'Événement de l'année ira au Garaga de Saint-Georges, celui d'Organisme de l'année aux Dragons de la Beauce-Etchemin et celui de Bénévole de l'année à M. Carol Houde de Saint-Georges.

Pour leur part, MM. Roland Lamontagne de Saint-Gédéon, Michel Morin de Lac-Etchemin, Robert Pelchat de Saint-Georges et Robert Rodrigue de Saint-Georges feront leur entrée au Temple de la Renommée.

En ce qui concerne le titre d'entraîneur de l'année, il sera disputé

entre Annie Beauchemin de Saint-Joseph, Martin Parent de Saint-Georges, Sarah Lafontaine de Lac-Etchemin et l'équipe d'instructeurs des Dragons cadets de la Polyvalente de Saint-Georges.

Du côté du titre d'Équipe de l'année, les Condors volleyball AAA, l'équipe de basketball cadette de la Polyvalente de Saint-Georges, l'équipe de soccer U-15 féminine de Saint-Georges et l'équipe de baseball bantam A de Saint-Georges se font la lutte.

Rappelons que le Gala du Mérite sportif beauceron aura lieu le 29 janvier prochain à l'auditorium du Cégep Beauce-Appalaches. Les billets sont en vente dans les restaurants McDonald's de Saint-Georges et Sainte-Marie.

280421-1

## COLLÈGE DE LÉVIS

secteur collégial *Complice de vos succès*

- Sciences de la nature
  - Sciences et génie
  - Sciences de la santé
- Sciences humaines
  - Profil de base
  - Éducation et psychologie
  - Administration
- Arts et lettres
  - Communications visuelles
  - Création multimédia
- Techniques administratives
  - Conseil en assurances et en services financiers
- Formation collégiale-universitaire
  - DEC-BACC intégré en administration (gestion des services financiers)

### CONCOURS DAVID-DÉZIEL

• 29 janvier 2000  
• 12 000 \$ en bourses  
• Pour les élèves de 5<sup>e</sup> secondaire

**Demander notre prospectus 833-1249 poste 139**

**Enseignement collégial**  
9, Mgr-Gosselin, Lévis (Qc) G6V 5K1  
Télécopieur: (418) 833-1974  
Courriel: college\_levis@uqar.quebec.ca

## Partez avec nous en vacances - Départs de Québec

### VARADERO / Cuba

SuperClubs Super Surprise \*\*\* 1/2 1 semaine  
Formule tout inclus, ch. standard  
**1248\$** Départ 5 février

### GUARDALAVACA / Cuba

Atlantico Hôtel \*\*\* 1 semaine  
Formule tout inclus  
**998\$** Départ 29 janvier

### Club Guardalavaca \*\* 1/2 1 semaine

Formule tout inclus  
**998\$** Départ 5 février

### CAYO COCO / Cuba

Iberostar Daiquiri \*\*\*\* 1 semaine  
Formule tout inclus  
**1188\$** Départ 30 janvier

### PUERTO PLATA / Rép. Dominicaine

Casa Marina Beach Club \*\*\* 1 semaine  
Formule tout inclus  
**1128\$** Départ 6 février

### PUNTA CANA / Rép. Dominicaine

H-10 Bavaro Resort \*\*\*1/2 1 semaine  
Formule tout inclus  
**1248\$** Départ 21 janvier

### Barcelo Bavaro Beach \*\*\*\* 1 semaine

(section beach ou garden)  
Formule tout inclus  
**1528\$** Départ 28 janvier

### Bavaro Village Beach Resort \*\*\*\* 1 semaine

Formule tout inclus  
**1358\$** Départ 4 février

### PUERTO VALLARTA / Mexique

Club Embarcadero Pacifico \*\*\*1/2 1 semaine  
Formule tout inclus  
**1238\$** Départ 28 janvier

### FORT LAUDERDALE

Beachbour Hôtel \*\* 1 semaine  
Sans repas  
Voiture compacte incluse  
**698\$** Départ 20 ou 24 janvier

### River Inn on the Water \*\* 1 semaine

Déjeuner continental inclus  
Voiture compacte incluse  
**748\$** Départ 20 ou 24 janvier

Tarif des forfaits (vol + hôtel) sont par personne en base double, valides du 15 au 21 janvier 2000. Les promotions Vacances Air Transat (voir conditions brochures) ainsi que les taxes sont incluses dans les prix publiés. Frais de dossier applicables. Détenteurs d'un permis du Québec. Places limitées.

**INTERVOYAGE**  
Le No 1 des agences

**Carrefour St-Georges Téléphone: 228-7070**

**vacances air transat**

# Beauce Auto 2000

**Vous en donne toujours plus!...**

**la nouvelle**  
ford **focus** 2000 LX berline

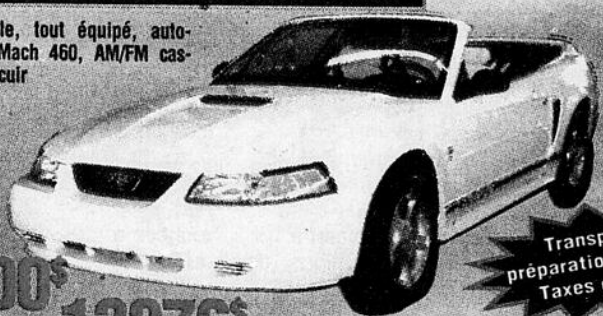
**14895\$\*** ou **209\$\*/mois**

Location 36 mois avec mise de fond de 1995\$, transport inclus

## LÉGENDAIRE MUSTANG

décapotable, tout équipé, automatique, Mach 460, AM/FM cassette, CD, cuir

stock #99316



29600\$

ou 13876\$ P.P.A.

Transport, préparation inclus. Taxes en sus

## LINCOLN LS 2000

Transport, préparation inclus. Taxes en sus

La sportive de grand luxe



42200\$

ou 16962\$ P.P.A. stock #99278

## FORD TAURUS 2000

4 portes, V6, automatique, O/D, climatiseur, groupe élect., jantes aluminium et beaucoup

stock #99336



La Nouveauté À seulement 24500\$

Transport, préparation inclus. Taxes en sus

Photos à titre indicatif seulement. \*Achat: Transport (700\$) et taxes applicables en sus  
\*\*Location: Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation du crédit. Des frais de 0.06\$ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent.

P.P.A. est une location payable comptant de 24 mois, 40 000 km. GRATUIT transport inclus, taxes en sus.

### 99-FORD TAURUS SE

V6, auto., O/D, climatiseur, jantes d'aluminium, tout équipé, bal. gar. Ford



COMME NEUF!

Special 17999\$

### 99-GRAND MARQUIS LS

tout équipé, V8, 4.6 litres, bal. gar. Ford



DÉMONSTRATEUR

Special 27999\$

### 95-FORD ESCORT LX

4 portes, automatique, climatiseur, vitres et barrures élect., mags, aileron, gar. prolongée, dém. à distance



Special 7995\$

### 94-MERCURY TOPAZ 96

4 portes, 6 cyl., auto., clim., rég. vitesse, volant réglable, gar. prolongée, dém. à distance



EXTRA PROPRE

Special 6094\$

### 93-FORD RANGER XLT 4X4

supercab 4X4, V6, 5 vitesses, clim., rég. vitesses, volant rég., mags, fond de caisse



FAITES VITE!

Special 9993\$

### 98-FORD F150 XLT

supercab, 3 portes, 4X4, V8, auto., clim., rég. vitesses, vol. réglable, cabine, marche-pieds inclus, bal. gar. Ford



4X4 Special 26598\$

### 92-SABLE LS

4 portes, 3.8 litres, auto., O/D, clim., groupe élect. et beaucoup plus



TRÈS BON ACHAT

Super Special 4992\$

98-FORD WINDSTAR GL, 3.8 litres, tout équipé	Special 18498\$
98-FORD TAURUS SE, V6, 24 valves, seul. 25 000 km	15998\$
98-FORD ESCORT SE, auto., clim., et bien plus, 3 en inventaire	12498\$
98-FORD CONTOUR GL, auto., clim., tout équipé,	Special 13498\$
98-PONTIAC SUNFIRE GTX, auto., 2 portes, bal. gar.	Special 10998\$
98-CAVALIER, 2 portes, auto., bal. garantie	Special 10998\$
97-SUNFIRE GTO, auto., 2 portes, clim., tout équ., mags	9497\$
97-F150 XLS, 45 000 km, clim., mags, bal. gar.	Special 15997\$
96-CHEV. BLAZER LT, 4 portes, tout équipé, 4X4, 4.3 vortec, cuir	18996\$
95-ESCORT, 2 portes, mags, aileron, laser, clim, 5 vitesses	5995\$
94-FORD F150 XL 4X4, 8 cyl., manuel, 4.9 litres	9994\$
94-SIDEKICK, 2 portes, 4X4, auto., 83 800 km seul.	Special 8594\$
93-FORD EXPLORER XL, 4X4, 4 portes, 8 cyl., auto., clim., mags	8993\$
91-PONTIAC FIREFLY, 2 portes, 5 vitesses	Special 891\$
88-BUICK LE SABRE, bleu, 4 portes, tout équipé, condition EXTRA	

**20 AUTRES VÉHICULES EN INVENTAIRE**



**BEAUCE AUTO 2000**

407, 1re Ave Renault, Beauceville Est

774-9801  
228-1011



BRUNO BLAIS



STEVE GRENIER



JEAN AUDET



MAURICE LECLERC



ALAIN CARRIER

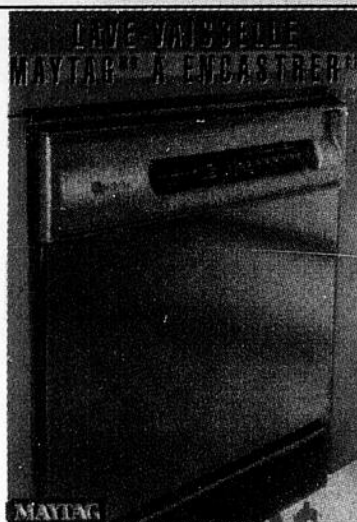


PRIX EN VIGUEUR DU LUNDI 17 AU DIMANCHE 30 JANVIER 2000  
sauf avis contraire, dans la limite des stocks. Certains articles ont peut-être été déjà soldés au cours de la semaine dernière



# SEARS

## UNE PROFUSION DE RABAIS



**Rabais 150\$**

Lavage sur 3 niveaux, insonorisation Quiet Pack Plus. N° 97225.  
Aussi en noir et en biscuit.  
\*Supplément pour l'installation. Elle est garantie; renseignez-vous.

**CUISINIÈRE KENMORE  
À DESSUS LISSE**



**Rabais 150\$**

Programmeur électronique. 2 prises pour petits appareils ménagers. N° 65293.  
Rég. Sears 849,99  
Supplément pour four autonettoyant

**RÉFRIGÉRATEUR  
KENMORE DE 20,5 pi<sup>3</sup>**



**Rabais 400\$**

2 hydrateurs à humidité contrôlée.  
Tablettes en verre.  
N° 69142.

Rég. Sears  
1499,99\$  
En blanc et amande

**1099,99\$**



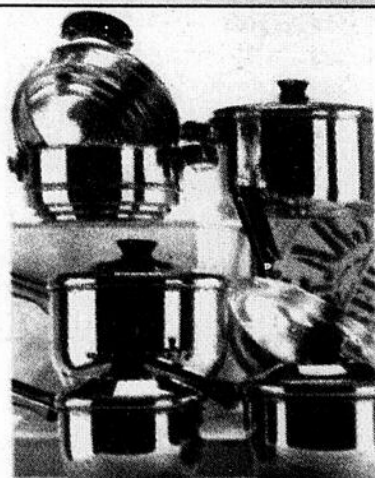
**LAVEUSE ET SÈCHEUSE KENMORE<sup>MD</sup>  
DE SUPER CAPACITÉ**

LAVEUSE: \* 19 cycles \* Rinçage supplémentaire  
\* Moteur à 3 vitesses

**666\$**  
Laveuse, N° 20922.  
Rég. Sears 899,99\$

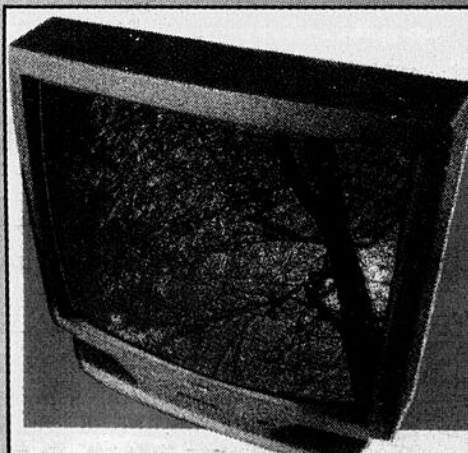
SÈCHEUSE: \* 12 cycles \* Antifroissage  
Wrinkle Guard<sup>MD</sup>

**433\$**  
Sècheuse, N° 60922.  
Rég. Sears 649,99\$



**MOITIÉ PRIX**

**BATTERIE 'RIALTO II' LAGOSTINA<sup>MD</sup>**  
Batterie de 11 pièces. Acier inoxydable 18/10. Couverts bombés robustes. Rég. Sears 399,99  
**199,99\$**



**Rabais 50\$**

**TÉLÉVISEUR STÉRÉO SEARS**  
Minuteur marche/arrêt, verrouillage de canaux.  
Rég. Sears 549,99\$  
**499,99\$**

**Rabais 120\$**

**ASPIRATEUR VERTICAL KENMORE<sup>MD</sup>**  
Puissant moteur de 12 A pour un nettoyage en profondeur.  
Rég. Sears 299,99\$



**179,99\$**



**Rabais 100\$**  
**CHASSE-NEIGE COMPACT  
CRAFTSMAN** de 9 hp, 24 po  
Moteur Tecumseh Sno-King.  
Rég. Sears 1249,99\$  
**1149,99\$**

**Rabais 200\$**  
**CHASSE-NEIGE  
CRAFTSMAN** de 11 hp, à  
châssis moyen de 30 po  
Automoteur. Moteur Tecumseh Sno-King  
Rég. Sears 1749,99\$  
**1549,99\$**



**Rabais 33%**  
**TOUTES LES PELLES À NEIGE**



**AVEC LA CARTE SEARS,  
NE PAYEZ PAS AVANT UN AN**

POUR LES MEUBLES ET GROS APPAREILS MÉNAGERS.  
Détails en magasin

PAIEMENT DIFFÉRÉ

LIVRAISON  
PROFESSIONNELLE  
GRATUITE

**SAINT-GEORGES DE BEAUCE, Carrefour St-Georges • 418-228-2222**



PRIX EN VIGUEUR DU LUNDI 17 AU DIMANCHE 30 JANVIER 2000  
sauf avis contraire, dans la limite des stocks. Certains articles ont peut-être été déjà soldés au cours de la semaine dernière



# SEARS

## ACHETEZ-EN 2, LE 3<sup>e</sup> EST GRATUIT!

**GROS  
RABAIS  
&  
PROFITEZ-EN!**

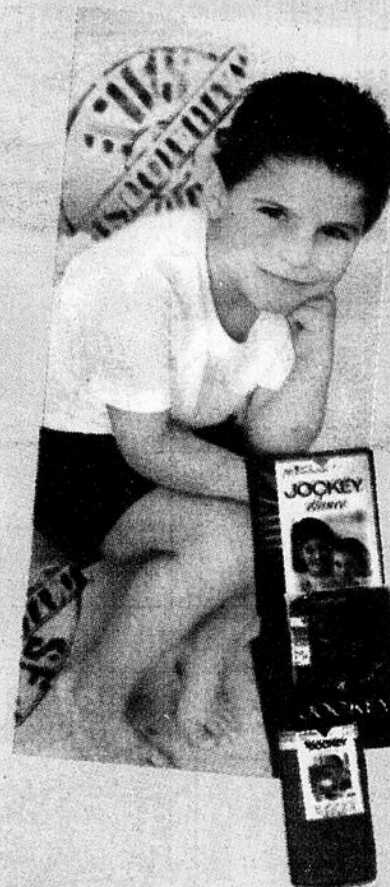
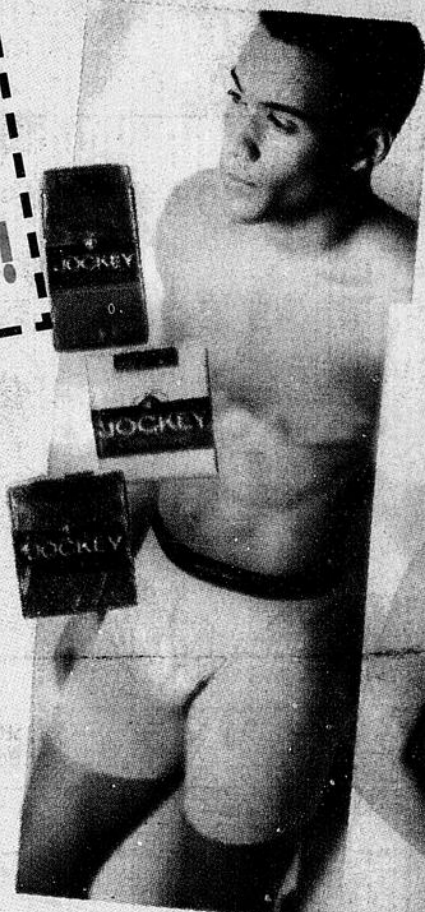
Sous-vêtements Jockey<sup>MD</sup> pour hommes, femmes et enfants

**SOUS-VÊTEMENTS JOCKEY  
'CLASSIQUES' EN COTON  
POUR FEMMES**  
Comprend les modèles en boîte

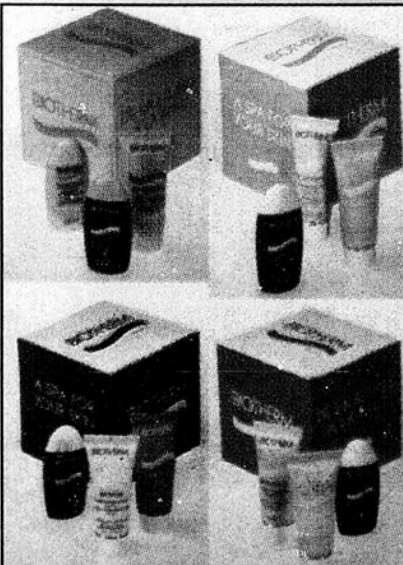
**JOCKEY**

**TOUS LES  
SOUS-  
VÊTEMENTS  
JOCKEY  
POUR  
ENFANTS,  
TAILLES 6-18**  
Rég. Sears  
5 - 16\$. Chac.  
Le choix varie selon  
les magasins.

**SOUS-VÊTEMENTS  
JOCKEY  
CLASSIQUES  
POUR HOMMES**  
Choix de caleçons,  
caleçons boxeur, shorts  
boxeur, maillots à encolure  
ras du cou ou en V,  
gilets athlétiques.  
Rég. Sears  
9 - 23\$. Chac.



Sears s'engage à maintenir l'intégrité de ses prix.  
Si le prix d'un article n'est pas le même dans nos annonces, sur nos étiquettes ou à la caisse, nous vous facturerons le plus bas prix. S'il y a erreur, nous la corrigerons le plus rapidement possible.



## Découvrez BIOTHERM

**QUAND?**  
du 17 janvier au 23 janvier

**POURQUOI?** Parce que...  
\* Vous voulez protéger votre peau  
\* Vous voulez corriger des imperfections  
\* Vous voulez connaître votre type de peau  
\* Vous voulez savoir quels produits utiliser

**COMMENT?** Grâce à nos consultations sur place en collaboration avec LUCE ROY. Inf.: 228-2222

*Biotherm en l'an 2000...  
échantillonner, échantillonner, échantillonner!*

Grand événement  
échantillonnage



**BIOTHERM**

Liquidation de base  
**Achetez plus,  
épargnez plus**

Épargnez 40% sur 1  
Épargnez 50% sur 2  
Épargnez 60%  
sur 3 ou plus

Styles et formats  
variés.  
Le choix varie selon les  
magasins.  
Dans la limite des stocks

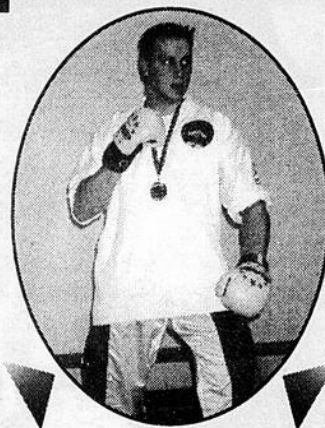




Commission scolaire de la  
BEAUCE-ETCHEMIN

# KARATE STUDIOS UNIS D'AUTO-DEFENSE KENPO

Joins-toi à une équipe gagnante!  
**Une équipe du tonnerre** ⚡



**Bernard Paquet**  
Médaille de bronze au championnat  
mondial de karaté en Italie



**SAINTE-JUSTINE:**

**LUNDI le 17 janvier 2000**  
à la Polyvalente des Appalaches  
Insc. enfant: 18h15 Début du cours: 18h30  
Insc. adulte: 19h15 Début du cours: 19h30

**ST-MARTIN:**

**MARDI le 18 janvier 2000**  
à l'École Polyvalente Bélanger  
Insc.: 18h15 Début du cours: 18h30

**ST-HONORÉ:**

**JEUDI le 20 janvier 2000**  
à l'École Sainte-Thérèse  
Insc.: 18h15 Début du cours: 18h30

**ST-PROSPER:**

**VENDREDI le 21 janvier 2000**  
à l'École Polyvalente des Abénakis  
Insc. enfant: 18h00 Début du cours: 18h30  
Insc. adulte: 20h00 Début du cours: 20h30

**VALLÉE-JONCTION:**

**LUNDI le 17 janvier 2000**  
à l'École Enfant-Jésus  
Insc.: 18h15 Début du cours: 18h30

**ST-CÔME:**

**MERCREDI le 19 janvier 2000**  
à l'École Kennebec  
Insc. enfant: 17h30 Début du cours: 18h00  
Insc. adulte: 18h30 Début du cours: 19h00

**BEAUCEVILLE:**

**VENDREDI le 21 janvier 2000**  
à l'École De Léry (entrée par l'arrière)  
Insc. enfant: 17h30 Début du cours: 18h00  
Insc. adulte: 17h30 Début du cours: 18h00

**LAC ETCHEMIN:**

**JEUDI le 20 janvier 2000**  
à l'École Notre-Dame  
Insc.: 18h15 Début du cours: 19h00

**TRING-JONCTION:**

**LUNDI le 17 janvier 2000**  
à l'École Ste-Famille  
Insc.: 18h15 Début du cours: 18h30

**ST-ZACHARIE:**

**MERCREDI le 19 janvier 2000**  
à l'École Centrale  
Insc.: 18h15 Début du cours: 18h30

**SAINT-GEORGES**

**MARDI le 18 janvier 2000 et SAMEDI le 22 janvier 2000**  
à l'École Aquarelle, 12800, boul. Lacroix (entrée par l'arrière)  
Insc. enfant mardi: 17h30 Adulte: 19h30  
Insc. enfant samedi: 8h30 Adulte: 9h30

**NOTRE-DAME DES PINS:**

**LUNDI le 17 janvier 2000**  
à l'École Éco-Pin  
Insc.: 18h15 Début du cours: 18h30

**ST-JOSEPH:**

**JEUDI le 20 janvier 2000**  
à l'École Lambert  
Insc. enfant: 17h30 Début du cours: 18h00  
Insc. adulte: 19h30 Début du cours: 20h00

**CHOIX  
DE  
COURS**

Cours de groupe  
Cours semi-privé  
Cours de tai-chi  
Cours de boxe olympique  
Cours semi-privé de jour

**Discipline • Détermination • Réussite • Souplesse  
• Meilleure concentration • Contrôle de soi • Confiance**



**42\$ / 15 heures**  
Taxable pour  
les 15 ans  
et plus

**25%**  
de rabais sur kimono  
de modèle BB  
Jusqu'au  
31 janvier 2000



**Informations**

SIMON DRAPEAU C.N. 4e DAN

**Tél.: 226-0627**

ÉRIC DRAPEAU C.N. 4e DAN

**Tél.: 228-8483**

**La plus grande chaîne d'école de karaté en Beauce**

Le certificat-cadeau Archambault  
LE CADEAU DES CADEAUX!

# ARCHAMBAULT

LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

OUVERT  
7  
JOURS

NOUVEAU MAGASIN  
AUX  
HALLES D'ANJOU

## FORFAIT POP/2000



**Salsa**  
Hot & spicy.  
Dance hits.



**Selena**  
Selena



**Red Hot Chili Peppers**  
The best of



**Nat "King" Cole**  
The best of



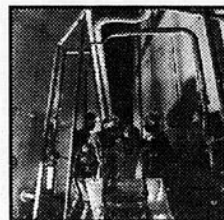
**Jan & Dean**  
Collection.  
Golden hits.



**Million sellers from the 60's**



**Alannah Myles**  
Alannah Myles



**Depeche Mode**  
People are people

799/ch

# 3/20\$

Valable sur les produits identifiés  
avec les étiquettes 3/20 \$ seulement



**Stray Cats**  
The best of



**Michel Rivard**  
Méfiez-vous du grand amour



**Sade**  
Promise



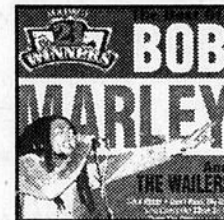
**Cyndi Lauper**  
She's so unusual



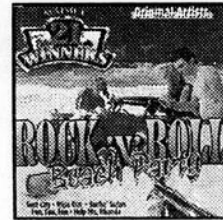
**The Beach Boys**  
Legendary classics



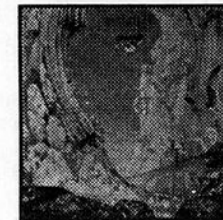
**Francis Lai**  
The starlight collection



**Bob Marley and The Wailers**  
The best of



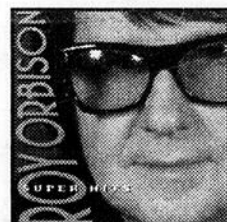
**Rock'n' roll**  
Beach party



**Yes**  
Relayer



**Prince & The New Power Generation**  
Diamonds and pearls



**Roy Orbison**  
Super hits



**Roger Waters**  
The pros and cons of hitch hicking



**Blues guitar greats**  
Artistes variés



**Blues slide guitar**  
Artistes variés



**Blues on fire**  
Artistes variés



**Big city blues**  
Artistes variés

- **Jose Feliciano**  
Jose Feliciano
- **Disco fever**
- **The Platters**  
Gold
- **Rock'n'roll hits of the 50's**
- **Chubby Checker**  
The best of
- **Best of soul**
- **Blondie / Pat Benatar**  
Back to back hits
- **Culture Club**  
The best of
- **Thomas Dolby / Talk Talk**  
Back to back hits

- **Dean Martin**  
Greatest hits
- **Michel Rivard**  
De Longueuil à Berlin
- **Pet Shop Boys**  
Introspective
- **Footloose**  
Bande sonore du film
- **Boston**  
Don't look back
- **David Gilmour**  
David Gilmour

- **Ozzy Osbourne**  
No rest for the wicked
- **Santana**  
Caravanserai
- **Leonard Cohen**  
Death of a ladies man
- **The Mantovani Orchestra**  
The incomparable Mantovani.  
Vol. 1.
- **The Mantovani Orchestra**  
The incomparable Mantovani.  
Vol. 2.
- **Golden hits of the 60's**  
Vol. 1

- **Golden hits of the 60's**  
Vol. 2
- **The Rubettes**  
Greatest hits
- **Golden love songs of the 60's**  
Vol. 1
- **The Pretenders**  
Learning to crawl
- **Van Morrison**  
His band and The Street Choir
- **Percy Sledge**  
The ultimate collection
- **The Drifters**  
Under the boardwalk

- **The Eagles**  
One of these nights
  - **Tommy James & The Shondells**  
Hanky panky
  - **Blues harp hotshots**
  - **Blues women today**
  - **Blues guitar masters**
  - **Blues harp greats**
  - **Texas blues guitar**
  - **Texas blues party**
- Également autres titres  
en vente en magasin.

Promotion en vigueur jusqu'au 13 février 2000.

WWW.ARCHAMBAULT.CA

280188-1

Anjou • Brossard • Chicoutimi • Laval • Montréal • Québec • Shawinigan • Sherbrooke • Ste-Foy • St-Georges de Beauce • Trois-Rivières

8585, boul. Lacroix

## Commandeurs de Lévis

# Pierre-André Bureau est le joueur offensif du mois

(SB) Pierre-André Bureau de Saint-Prospère a été choisi comme joueur offensif du mois chez les Commandeurs de Lévis au cours du mois de décembre.

Le titre de joueur défensif du mois est allé au gardien Yan Morneau qui a remporté trois victoires contre aucune défaite tout en conservant une moyenne de 1,83.

Au cours de cette période, il a récolté trois buts et six passes en cinq rencontres.

Par ailleurs, les Commandeurs ont appris une bonne nouvelle car l'attaquant Simon Na-

deau a décidé de revenir terminer la saison dans la Ligue midget AAA après avoir passé la première moitié de l'année chez les Olympiques de Hull.

### Trois victoires

Les Commandeurs ont débuté l'année 2000 en force en remportant trois victoires en autant de sorties.

Le 5 janvier, ils ont défait les Régents de Laval-Laurentides-Lanaudière au compte de 5-3, le 7 janvier, ils ont blanchi les Gaulois de Saint-Hyacinthe 2-0 grâce à la solide performance du gardien Yan Morneau et finalement le 9 janvier, ils ont pris la mesure des Gouverneurs de Sainte-Foy par 4-3 en prolongation.

Nicolas Laplante et Pierre-André Bureau ont marqué deux buts au cours de ces trois rencontres.

## Le Cinéma

Par **ANDRÉ BOUTIN**



# Supernova

L'histoire prend place au 22<sup>e</sup> siècle. Un vaisseau spatial médical répond au signal de détresse émis par un vaisseau spatial à la dérive dans l'espace. L'équipe de sauvetage découvre un survivant dans le vaisseau désert et le ramène à bords de leur vaisseau. Ce mystérieux survivant semble normal au début mais il devient vite une menace pour les personnes à bords du vaisseau spatial médical.

# SEARS

Dans la limite des stocks!

## Pneus à légères imperfections RoadHandler<sup>MD</sup> Glace et neige II

Faits pour Sears par Uniroyal-Goodrich

Des pneus à sculpture profonde pour assurer une adhérence parfaite sous toutes conditions en hiver.

Garantie de changement de pneu sur place 24 heures sur 24 comprise\*\*

avec tous les pneus RoadHandler. Série n° 70000.

\* Les légères imperfections n'affectent pas la performance des pneus

TOUS LES  
13 POUÇES

**43\$**  
Chac.

TOUS LES  
14 POUÇES

**53\$**  
Chac.

TOUS LES  
15 POUÇES

**63\$**  
Chac.

### Pneus RoadHandler Glace et neige II

Dimensions	Première qualité, rég. Sears	Imparfaits*, chac.
P155/80R13	74,99	43\$
P165/80R13	77,99	43\$
P175/80R13	80,99	43\$
P185/75R14	87,99	53\$
P195/75R14	90,99	53\$
P205/75R14	93,99	53\$
P225/75R15	110,99	63\$
175/70R13	76,99	43\$
185/70R13	79,99	43\$
P205/70R15	97,99	63\$

Avec la garantie contre les avaries routières\*\*  
\*\* Détails complets chez Sears

## RABAIS 10\$

Au plus bas prix de la saison!  
Batteries DieHard Gold<sup>MD</sup>, tout format

**99<sup>99</sup>\$**  
Ch., avec reprise

Batteries DieHard Gold avec assistance routière 24 heures sur 24\*\*.

Rég. Sears 109,99, avec reprise. Série n° 50000.

Les 5 \$ de dépôt à l'achat d'une batterie vous sont remboursés quand vous rapportez la vieille batterie pour le recyclage.

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 23 janvier 2000

NP0120100

Copyright 2000. Sears Canada Inc.

**SEARS**  
CARREFOUR ST-GEORGES  
228-6659

**CHANGEMENT D'HUILE  
et FILTRE**  
pour la plupart des  
véhicules. **14<sup>99</sup>\$**

Sur présentation de ce coupon.

## La formation livrée chez vous.



La formation à distance vous permet d'étudier à votre rythme, aux heures qui vous conviennent, sans vous déplacer.



Communiquez avec le Service de formation à distance :

**Commission scolaire de la Beauce-Etchemin**  
(418) 226-2620

**SOFA** Société de formation à distance  
des commissions scolaires du Québec

## ATTENDEZ-VOUS UN BÉBÉ BIENTÔT?

En mars 2000, le Centre de Santé des Etchemins offrira des rencontres prénatales aux couples et aux femmes du territoire de la MRC des Etchemins qui sont en attente d'un enfant.

Lors de ces rencontres, il vous sera possible de recevoir de l'information sur la grossesse, l'accouchement, l'alimentation de la femme enceinte, la période d'adaptation suivant l'accouchement, d'échanger et de poser des questions sur les sujets qui vous préoccupent. Il sera question de relaxation et d'exercices pouvant mieux préparer la femme enceinte à l'accouchement.

Pour vous inscrire, composez dès maintenant le **625-8001** (Lac-Etchemin) ou le **594-8282** (Saint-Prospère).

**cinéma St-Georges** VENDREDI 14 JANV. AU JEUDI 20 JANV. 2000  
 Les JEUDIS-CINÉMA à 4,00\$ sauf jours fériés  
 Spécial semaine 6,00\$ Ainsi que toute représentation avant 18h  
 Info.: 418-228-6000 sans frais 1-877-227-6001

2 EN NOMINATION POUR GOLDEN GLOBE MEILLEUR FILM (COMÉDIE/MUSICAL) MEILLEURE CHANSON ORIGINALE

Disney • PIXAR

HISTOIRE de **JOUETS 2**

GAGNANT MEILLEUR DESSIN ANIMÉ BROADCAST FILM CRITICS ASSOCIATION

**G** TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h20 / JOUR, SAM. & DIM.: 13h30

JAMES GARGANO CRÉDITS DOUBLES

l'enfer est sur le point de déferler en version française

**SUPERNOVA**

**13** TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h20 / JOUR, SAM. & DIM.: 13h30

Bernière Chance!

5 NOMINATIONS AUX GOLDEN GLOBE MEILLEUR FILM

L'ÉNIGMATIQUE **MONSIEUR RIPLEY**

Version française de «THE TALENTED MR. RIPLEY»

**13** TOUS LES SOIRS: 21h20

Bernière Chance!

La famille Little vient de s'agrandir

**PETIT STUART**

v. f. de «Stuart Little» COLUMBIA PICTURES

**G** TOUS LES SOIRS: 19h00 / JOUR, SAM. & DIM.: 13h30

**CENTRE Cinéma VILLE** 2e niveau, Place Centre-Ville VENDREDI 14 JANV. AU JEUDI 20 JANV. 2000  
 Les JEUDIS-CINÉMA à 4,00\$ sauf jours fériés  
 Spécial semaine 6,00\$ Ainsi que toute représentation avant 18h  
 Info.: 418-228-6000 sans frais 1-877-227-6001

Ginette Reno et Pierrette Robitaille dans

EN SUPPLÉMENTAIRE

**Laura Cadieux... la suite**

Un film de Denise Filiatrault

produit par Denise Robert et Daniel Louis

**G** TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h00 SAM. & DIM.: 13h30

AL PACINO EN SUPPLÉMENTAIRE CAMERON DIAZ

DENNIS QUAID JAMES WOOD

JAMIE FOXX LL COOL J

un film d'OLIVER STONE

**LES HÉROS DU DIMANCHE**

Version française de «Any Given Sunday»

LA VIE EST UN SPORT DE CONTACT.

**13** TOUS LES SOIRS: 19h10 SAM. & DIM.: 13h30

TOM HANKS

**LA LIGNE VERTE**

v. f. de THE GREEN MILE

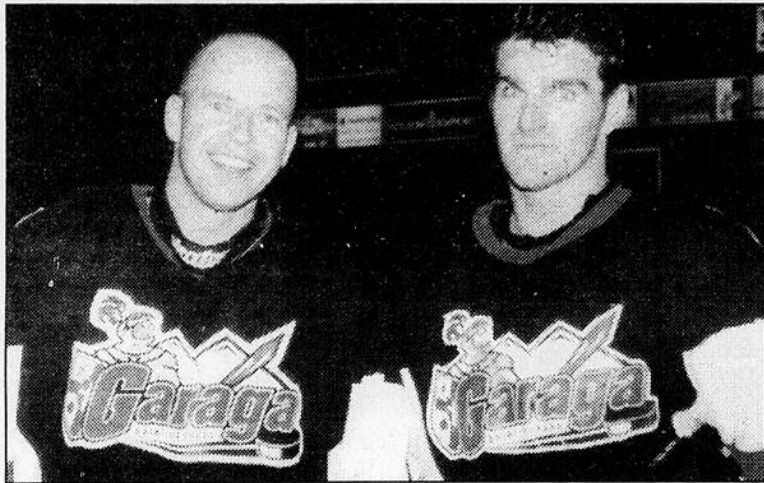
**13** TOUS LES SOIRS: 19h10 SAM. & DIM.: 13h30

**SPÉCIAL ADMIS- SION @ 6,00\$ & 4,00\$ DÈS VEN. LE 21 JAN. AU DIM. 23 JAN. ADM. GÉNÉ- RALE: 6,00\$ & DU LUN. 24 JAN. AU JEU. 27 JAN. ADM. GÉNÉ- RALE: 4,00\$**

Une façon à nous de vous dire *Merci!*

HEBDO RÉGIONAL, 15 JANVIER 2000 - PAGE 19

# Caron et Bourgeois sont bien heureux!



Les nouveaux venus Jean Bourgeois et Michel Caron donneront beaucoup de profondeur au Garaga.

(SB) «Plus rien n'allait à Joliette et tant qu'à être échangé aussi bien se retrouver dans une bonne équipe», disait Bourgeois après la victoire du Garaga sur Pont-Rouge.

«C'est sûr qu'on va devoir voyager mais moi et Michel avons mis une condition et c'était celle de se retrouver dans la même équipe pour qu'on puisse justement voyager ensemble».

Le nouveau #28 a admis que l'atmosphère au Centre Lacroix-Dutil était idéale pour le hockey et surtout que les partisans étaient très civilisés. «On a vu ça l'an dernier en finale».

Il ajoute que son premier match à Saint-Georges a été un peu difficile. «J'avais patiné une seule fois en trois semaines et nous sommes retournés chez nous après le match à Pont-Rouge. On va être dans de bien meilleures conditions lors du prochain match».

Habitué à la victoire, Michel Caron n'entend pas prendre son séjour en Beauce à la légère. «On veut se rendre jusqu'au bout et on a l'expérience pour le faire». Le #7 a ajouté qu'il était lui aussi très heureux de se retrouver à Saint-Georges. «On s'entendait moins bien avec le nouveau propriétaire de Joliette qui mise dorénavant sur la rudesse».

«Michel a beaucoup d'expérience alors que j'ai utilisé Jean (Bourgeois) avec Fred (Vermette) et Pat (Émond). Je voulais ajouter du poids sur ce trio mais ce n'est pas coulé dans le ciment. La veille, le trio de Fred (avec Émond et Dulac) avait connu une soirée bien tranquille. Il n'est cependant pas impossible que Steeve revienne dans le premier trio», dit Dany Desjardins.

Le Garaga disputera son prochain match dimanche à Saint-Laurent.

## Vermette promu capitaine

(SB) Suite au départ de Mario Roberge, c'est Frédéric Vermette qui a été promu au poste de capitaine, un choix logique car c'est un joueur qui prend les bouchées doubles et qui possède une bonne expérience dans le circuit.

Vermette a été choisi par ses propres coéquipiers à l'occasion d'un vote qui a eu lieu mercredi soir lors de la pratique. «En procédant de cette façon, on va chercher le poulx de la chambre», explique l'entraîneur Dany Desjardins. C'est Steeve Gosselin qui le remplacera comme assistant en compagnie de François Morin et Francis Lapointe.

Quant au départ de Mario Roberge, Dany Desjardins explique qu'une équipe ne peut remplacer un tel joueur. «Il est arrivé avec un bagage d'expérience peu commun et il imposait le respect. C'est aux joueurs de prendre la relève collectivement». La direction du Garaga a tenu un meeting d'équipe mercredi afin de faire une mise au point sur le départ de Mario et l'arrivée de Michel Caron et Jean Bourgeois.

«On a donné l'heure juste à tous les joueurs pour éviter les problèmes. Les gars qui ne voudront pas embarquer dans le bateau devront quitter car on ne veut pas garder de joueurs malheureux dans l'équipe».

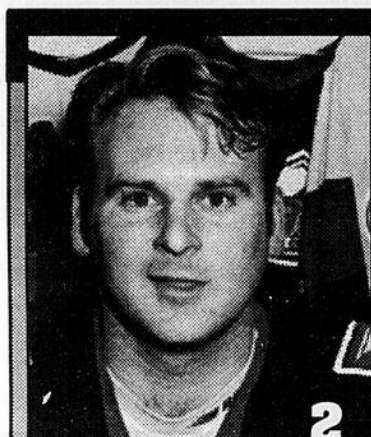
## Statistiques

#	NOM	PJ	B	A	PTS	PUN
20	F. Vermette	29	23	35	58	46
44	P. Émond	21	16	14	30	10
23	S. Gosselin	24	10	20	30	60
32	M. Roberge	26	5	24	29	104
77	S. Dulac	22	15	11	26	4
14	P.A. Thibault	26	9	17	26	16
09	P. Bernard	28	8	18	26	24
27	F. Morin	27	5	17	22	46
25	S. Rodrigue	18	8	11	19	11
19	M. Robitaille	22	5	13	18	18
16	F. Lapointe	26	4	14	18	22
10	V. Boucher	27	7	11	18	57
17	M. Jean	26	7	10	17	12
15	M. Guimond	27	4	7	11	172
22	A. Roy	12	4	2	6	15
02	M. Vachon	28	0	6	6	52
03	N. Nellis	26	2	3	5	31
11	C. Leblanc	24	1	3	4	157
12	M. Lachance	16	1	2	3	6
04	J. Gourde	25	0	3	3	12
30	Y. DeBlois	15	0	2	2	4
07	M. Caron	2	0	1	1	0
18	T. Quirion	5	0	1	1	0

GARDIENS DE BUTS						
NOM	Min	V	VF	D	DF	BL MOY
01-M. Vachon	597.6	5	2	4	0	1 3.92
33-G. Moore	1142	13	1	3	1	0 2.36
39-P. Laberge						

CLASSEMENT								
Section	Bauer	PJ	V	D	DF*	BP	BC	PTS
Pont-Rouge	31	19	8	4	134	92	42	
<b>GARAGA</b>	<b>29</b>	<b>20</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>136</b>	<b>86</b>	<b>41</b>	
Asbestos	28	19	7	2	145	115	40	
Jonquière	29	16	11	2	156	137	34	
Theftord Mines	30	14	15	1	131	137	29	
Beauport	32	11	19	2	135	191	24	
Windsor	29	4	22	3	120	195	11	
Section Nike	PJ	V	D	DF*	BP	BC	PTS	
LaSalle	30	18	11	1	129	117	37	
Laval	29	18	11	0	137	111	36	
Sorel	29	17	12	0	123	128	34	
St-Laurent	28	16	11	1	125	117	33	
Acton Vale	30	13	13	4	122	139	30	
Granby	29	10	14	5	147	163	25	
Joliette	29	11	17	1	109	121	23	

\* Une équipe récolte un point pour une défaite en fusillade.



## MARCO VACHON

Domicile: Saint-Georges

Âge: 28 ans

Grandeur: 6'00

Poids: 220 livres

Position: défenseur



Marco est probablement l'un des joueurs du Garaga qui a le moins besoin de présentation puisqu'il est né à Saint-Georges, y a grandi et y demeure toujours.

Il a joué son hockey mineur à Saint-Georges pour ensuite se joindre aux Condors de la Ligue collégiale AA. Après avoir terminé ses études collégiales, il s'est inscrit à l'Université d'Ottawa en économie tout en poursuivant sa carrière de hockeyeur au sein des Gee Gees pendant quatre ans. Embauché par une succursale de la Banque Nationale d'Ottawa, Marco a abandonné le hockey mais il a renoué avec la compétition la saison dernière alors qu'il a disputé six rencontres avec le Garaga. Il a été transféré depuis à la Banque Nationale de Saint-Georges où il occupe le poste de directeur de comptes et joue maintenant régulièrement.

Son hobby préféré est le golf et son groupe favori Pink Floyd. Marco n'a pas de préférence côté cinéma. Au niveau de la bouffe, il aime bien se payer une bonne fondue.

Interrogé sur leur apport, le défenseur Marco Vachon a indiqué que les deux joueurs s'intégreraient bien. «Ils sont corrects et vont être très utiles».

### À profusion!

Pour leur baptême devant leurs partisans, les deux joueurs ont été utilisés à profusion, Caron participant au but du Garaga. Les deux hommes ont aussi été utilisés en fusillade mais ils n'ont pas marqué.

## Sommaire

Pont-Rouge: 1, Garaga: 2	
<b>1<sup>e</sup> période</b>	
Buts	
Aucun	
Punitions	
6:01 Deschênes (4 min. rudesse) et Bernard (rud.), 11:36 Émond (acc.), 11:43 Germain (ass.), 19:22 Morin (coud.)	
<b>2<sup>e</sup> période</b>	
Buts	
Aucun	
Punitions	
3:19 Morin (ret.), 15:15 Guay et F. Lapointe (rud.), 18:34 Frenette (ret.)	
<b>3<sup>e</sup> période</b>	
Buts	
1. P.-R.: 4:06 Guay (Grondin, Bergeron)	
2. Gar.: 17:10 Vermette (Morin, Caron)	
Punitions	
5:57 F. Lapointe (coud.), 6:30 H. Lapointe (ret.), 10:05 D. Leblanc (rud.), 17:44 Thibault (d.-é.)	
<b>Fusillade</b>	
Buts	
Gar.: Émond	
P.-R.: Guay	
Gar.: Gosselin	
Lancers	
P.-R.: 13-11-9: 33	
Gar.: 13-10-10: 33	
Gardiens de but	
Pont-Rouge: Denis Desbiens	
Garaga: Guy Moore	

PLACE  
**Centre  
Ville**

# VENTE du MAIL

Du 4 au 22 janvier 2000

*C'est la tempête dans les prix!!!*

## SERVICE DES PETITES ANNONCES COUPON DE RÉSERVATION (Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom: .....

Adresse: .....

Tél.: .....

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À  
L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

## PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)

### ORDINAIRE

-1 parution ..... 8,25\$

-3 parutions ..... 20,00\$

### CARACTÈRE GRAS

-1 parution ..... 8,95\$

-3 parutions ..... 21,40\$

.20c le mot additionnel

Faire chèque ou mandat-poste à:

**HEBDO RÉGIONAL**  
BLAUCÉ NORD - BLAUCÉ SUD - FICHTELIMUS  
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

Les petites  
annonces  
doivent  
nous  
parvenir  
avant  
mercredi  
16h30

## INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI (ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

\*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce,  
s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

## AUTOS À VENDRE

1999 CHRYSLER Intrepid 5000km, équipé au complet. Inf.: 228-8790.

AUBAINE 1991 Pontiac Transport SE blanc, 191.000km, tout équipé, A-1, 6-cyl., 3.1-L, 5200\$ négo. 227-6032, 228-3871.

CHEVROLET-SPORT 1990 4p., tout équipé, mags, peinture neuve, marche-pied pour Pick-Up king-cab, attelage (hitch) sur Pick-Up GM 89-98, motoneige 1974, 382-3508.

PICK-UP Chevrolet 1980, 305 pc, refait au complet, très propre. Inf.: Soir 267-5360.

PICK-UP Chevrolet 1988 king-cab, boîte longue, 81.000km, 1 seul proprio, très propre. Inf.: 594-5647, 594-8429.

### RECHERCHE

Corvette 1967 et moins en bon ordre ou pour pièces, aussi 1968 à 1973 pour pièces. Michel ou laissez message 418-625-2656.

SUBARU STW 1988 4x4, très propre, moteur d'inspecteur 650\$, Festiva 1992 man., 2100\$, Shadow 1992 71.000km, peinture neuve, 3200\$, Sprint 1990, 139.000km, man., 1100\$, GMC 1986 2300\$, Dodge Caravan man. 1985, 750\$, Ford Aspire 1994 4p., man., 89.000km, 3400\$, scoop 1994 manuel, Cavalier RS 1992, 2p., autom., Tempest 1990, 4p., autom. 685-3757.

## MOTOS / VTT

MOTONEIGE Polaris Indy 440 avec toile, 3000 milles, très propre, 2500\$ négo. Inf.: 227-0533 ou 227-3365 Roger.

YAMAHA-WOLVERINE 1998 rouge, roue Cie et mag, 8-pneus neufs, très peu servi, beaucoup polissage, unique, entretien minutueux. Faut voir équipement complet, acheteur sérieux. 227-8574.

## ENTR. LOUIS ROY INC.

408, rang des Érables, Saint-Joseph, 418-397-6433  
TOUS NOS VEHICULES SONT GARANTIS!  
FINANCEMENT SUR PLACE

- 99-WINDSTAR LX, 3.8, a/c, c.c., v.e., 17,000 km
- 99-GRAND AM, a.c, aut. 9020 km
- 99-GOLF EX, 4 p., man., a.c, c.c., 10,400 km
- 99-GOLF GTI, cuir, toit, équipé, manuel, 4000 km
- 99-JETTA TDI, man., a.c, r.c., c.c.
- 98-VILLAGER GS, 2 bacquets, a.c, c.c., v.e., 42,000 km
- 98-SUZUKI ESTEEM, 4 p 4 cyl man., 27,400 km
- 98-FORD F-150 XL, man., air, 4.2 L, 6 cyl.
- 98-TAURUS SE, a.c, c.c., v.e., m.e., s.e., 16,000 km
- 98-SUNFIRE, 2 p., man., a/c, c.c., cd, 11,000 km
- 98-CIVIC DX, man., a/c, 32,200 km
- 98-CIVIC SI, toit, a/c, c/c, v.e., 26,107 km
- 98-JETTA, aut., a/c, RC, 22,000 km
- 98-SUNFIRE GT, 2 p., 30,075 km, a.c., c.c., v.e., mag
- 98-GÉO MÉTRO, 2 p., manuel, 3 cyl., 37 000 km
- 98-ELANTRA GLS FAM., 33,400 km, aut., c.c., v.e.
- 97-REGAL, int. cuir, a.c, c.c., v.e., 20,000 km
- 97-JETTA TURBO DIESEL, a.c, 58,300 km
- 97-SUNFIRE GT, 34,400 km, aut., a.c., c.c., toit
- 97-FIREFLY, aut., 2 p., 4 cyl., 13,000 km
- 96-PASSAT TDI, man. a.c., c.c., v.e., 58 000 km
- 95-MX3, man., r/c, a.c., 81,300 km

## MACHINERIE

### CHAÎNES

pour camions, tracteurs, débusqueuses, VTT, lifts etc. Tous modèles, chaîne au pied, accessoires, crochets etc...Beauce Chaîne Québec 418-774-3663.

## DIVERS À VENDRE

A BAS PRIX! Vente d'ouverture de notre 11e succursale! Nous payons la T.P.S. sur achat de 1000\$ et plus. Plancher flottant (15-ans) 1.69\$ pi.; bois franc merisier pré-vernir 2.79\$ pi.; porte masonite 30" 12.99\$; Newport 26.79\$; isolant rigide 1" 3.69\$; 2" 7.29\$; laine R20x15 19.99\$; moulure MDF; cadre Econo colonial 1.39\$; plinthe 3" 1.79\$. Sur achat de 200\$ et plus de moulures, économisez 20% sur présentation de cette annonce. Matériaux 1ère qualité, bas prix imbattables! En vigueur du 17 au 22 janvier 2000. Matériaux A Bas Prix 418-836-3636.

### AVONS PNEUS

usagés pour commerçants de pneus, hiver et 4 saisons 12" - 16" inclus. 418-329-2184.

BOIS DE POELE épinette sec 20\$/la corde; achèterais Holstein de 2 ans. Inf.: 485-6657.

## TERRAINS À VENDRE

### 0.35 CENTS PI.CA

prêt à construire, financement poss., St-Joseph, la campagne en ville, quelques minutes de l'autoroute. Inf. 227-6651.

## LOGEMENTS À LOUER

A LOUER 4-1/2, 20e rue Ouest, non ch., non écl., très propre. Inf.: 397-4112.

## ON DEMANDE

### LE MEILLEUR DES DEUX MONDES...

Soyez un rêveur et atteignez vos objectifs. A vous de jouer MAINTENANT! Nous recherchons des hommes et des femmes à l'esprit vif pour un avancement rapide dans notre nouveau programme de STAGIAIRE EN GESTION. Nous sommes l'une des principales entreprises de vente d'une compagnie Fortune 500. Si vous vous qualifiez, nous offrons un programme complet de formation, revenu potentiel illimité et avancement rapide fondé sur le mérite. Excellents avantages sociaux. Vous devez posséder un Secondaire V, être d'âge légal, cautionnable, avoir accès à une automobile fiable et vouloir travailler fort. M.Lacroix 228-6358 pour rendez-vous d'entrevue confidentielle.

### NOUVELLE DARRIÈRE?

Goût du défilé? Vous aimez le public, êtes ambitieux et visez un revenu illimité...Songez à l'immobilier. Mario Potvin Re/Max Capitale 418-627-3120.

## ATTENTION

AGENCE DE RENCONTRE Reve d'Amour Plus 3835-24e avenue St-Prospier GOM IYO. Avons album pour tendance avec nom/adresse/tél. 15\$. 418-594-5180. FAX:594-5659, paget 225-8406.

## RÉGIME

PERDEZ JUSQU'À 30 LB AU PRIX DE BASE DE 30\$ POUR 30 JRS  
MAGIQUE - 418-882-6839

### L'ASTRE DE LUMIÈRE

consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50\$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

### MARIAGE BIENTÔT NOUVEAU

Robes mariée et cortège à vendre ou louer à partir 40\$-350\$. Disp. agencement fleurs pour cortège et mariée. Robe bal à vendre ou louer à partir 100\$. Nouvelle FRIPERIE vêtement qualité Mesdames pour travail et belle soirée. Idéale pour refaire votre garde-robe. Achat-Consignation. Prix très apprécié. Recherche robe mariée et bal pour consignation. 228-8307, paget 226-1429.

Bardeaux et Cèdres  
St-Honoré Inc.  
Route 269  
Saint-Honoré, Beauce

## ACHETONS

Nous sommes acheteurs de  
tremble coupé 8 pieds 4 pouces,  
6 pouces au fin bout qualité, sciage prix  
livré usine: 170\$/corde.

Également, achetons le cèdre coupé 50  
pouces, 4-1/2 pouces au fin bout, prix livré  
usine: 75\$/corde minimum. Également  
achetons tremble coupé 50 pouces, 6  
pouces au fin bout, prix livré usine:  
80\$/corde.

Il faut que le bois soit sain de  
pourriture, droit et ébouté droit.

### LIVRAISON IMMÉDIATE


Pour information, Jean ou Rock:  
(418) 485-6716  
Fax: (418) 485-6821

ALAIN MAHEU  
présente

# JEAN-MARC PARENT

spectacle

Le Grand Canyon



LE SAMEDI 26 FÉVRIER 2000  
À 22h00  
À LA RÉCEPTION VILLA DES PINS  
route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins

25,00\$ taxes incluses

Commanditaire officiel: MOLSON/O'KEEFE

Note: Les profits seront versés à la  
Fondation Rêves d'enfants

**BILLETS EN VENTE**

- Bar Chez Jessie, St-Victor - 588-3992
- Magasin Coop St-Victor - 588-6803
- Kennebec Dodge Chrysler, St-Georges - 228-5575
- Resto Bistro La Mèche, St-Georges - 228-2469
- Géant Automobile Beauceville - 774-4100
- Réception Villa des Pins - 774-4449
- Resto Notre-Dame - 774-5474
- Resto Pub Le Bourre-Joie, St-Joseph - 397-6681
- Bar Chez Léo, Tring-Jonction - 426-2306

## Carrières ET professions

LES PRODUITS LOISIRS



Le plus important fabricant de véhicules récréatifs au Québec  
recherche pour son usine de Thetford Mines:

## ACHETEUR

Sous la supervision du directeur des achats, vous êtes responsable de  
l'approvisionnement des matières premières, équipements et outils.

Vous devrez aussi assurer le suivi des matières premières en prove-  
nance du Canada et des États Unis.

Une expérience de 2 à 3 ans dans le domaine de la construction serait  
un atout.

Bilinguisme obligatoire.

## CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION

Sous la supervision du surintendant d'usine, vous aurez la respon-  
sabilité de diriger, d'organiser et de planifier les activités de production  
de votre secteur.

Vous devrez assurer le respect des délais de livraison ainsi que la qua-  
lité du produit.

Vous superviserez une équipe d'environ 20 personnes.

Si un des postes vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum  
vitae avant le 25 janvier 2000 en indiquant le poste concerné à:

Produits Loisirs Bonair Ltée  
2885, boulevard Smith Nord  
Thetford Mines (QC) G6G 6P6  
Télécopieur: (418) 338-9304

**Importations Jacques Fournier Ltée**, une entreprise d'import-export en pleine expansion, est à la recherche d'une personne sérieuse afin de combler le poste suivant:

### REPRÉSENTANT(E) DES VENTES À L'INTERNE

**Tâches:**

- Solicitation téléphonique
- Suivi des commandes
- Envoi de catalogues
- Représentation lors d'expositions (Mtl / Tor.)

**Qualifications:**

- Bilingue
- Facilité d'expression
- Expérience dans la vente
- Responsable et autonome

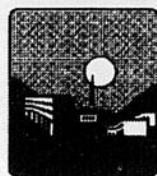
*Salaires et autres avantages à discuter.*

**Importations Jacques Fournier Ltée**  
Saint-Georges, Québec

**Ne pas se présenter. Prendre rendez-vous par téléphone**

Tél.: (418) 228-8594  
Demander Stéphane Poirier

# Appel d'offres



PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE BEAUCEVILLE

## GARAGE MUNICIPAL APPEL D'OFFRES

La Ville de Beauceville, propriétaire, demande des soumissions publiques **par spécialité** pour la construction d'un garage municipal à Beauceville.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de Claude Bisson architecte au:

**576, 1<sup>re</sup> Avenue,  
Beauceville, QC G0S 1A0**

Contre un dépôt non-remboursable de cinquante (50\$) dollars, taxes incluses. Les spécialités qui font l'objet du présent appel d'offres sont les suivantes:

Contrat	Spécialité
04	Travaux de béton
08	Structure d'acier et métaux ouvrés
10	Travaux généraux
12	Enveloppe
23	Plomberie, gaz et air comprimé
25	Ventilation
26	Électricité et contrôles

Les soumissions dans des enveloppes cachetées déposées chez:

**Ville de Beauceville  
540, 1<sup>re</sup> Avenue  
Beauceville, QC G0S 1A0**

Jusqu'à QUINZE (15h00), heure en vigueur localement, le quatrième jour (4e) du mois de FÉVRIER 2000.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de **DIX POURCENT (10%)** de la soumission à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de **QUARANTE-CINQ (45)** jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant total correspond à 10% du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs invités et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction (L.R.Q., c.Q-1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Le Propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues, ni encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

HUGUETTE RODRIGUE, Greffière

280406

## APPEL D'OFFRES VÉRIFICATEURS EXTERNES

Le Collège d'enseignement général et professionnel Beauce-Appalaches désire obtenir les services d'une firme comptable au titre de vérificateur externe pour les trois (3) prochains exercices financiers, soit 1999-2000, 2000-2001 et 2001-2002.

Pour être admises à soumissionner, les firmes devront remplir les conditions suivantes:

- Avoir leur principale place d'affaires sur le territoire naturel du Cégep Beauce-Appalaches;
- Avoir une bonne expérience de la vérification des établissements publics.

Les firmes qui sont intéressées à soumettre une offre peuvent obtenir le cahier de charge en s'adressant à la direction des services administratifs du Cégep au bureau 203.

Les propositions devront être déposées sous pli cacheté, avec la mention «Vérificateur externe» au plus tard à 15h00 le 1 février 2000 à l'adresse suivante:



**Cégep Beauce-Appalaches**  
1055, 116<sup>e</sup> Rue  
Ville de Saint-Georges, G5Y 3G1  
À l'attention du directeur général

280407



## RAPPORT ANNUEL 1998-1999 AVIS PUBLIC

La Commission scolaire de la Beauce-Etchemin vient de publier son rapport annuel pour l'année 1998-1999 concernant les activités de ses écoles, de ses centres et de son administration.

Par souci d'économie, la commission scolaire a décidé de réduire le tirage de l'impression de ce rapport; il sera envoyé cette année dans les familles par la voie d'un de ses enfants fréquentant une de nos écoles. Les organismes avec lesquels la commission scolaire transige recevront également ce rapport par la poste.

Cependant, tout citoyen du grand territoire de la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin pourra obtenir copie de ce rapport en faisant la demande au:

**Secrétariat général**  
**Commission scolaire de la Beauce-Etchemin**  
1925, 118<sup>e</sup> Rue  
Ville de Saint-Georges (Québec)  
Téléphone: 418-226-2515  
Télécopieur: 418-228-5549

Pierre Paré, secrétaire général

280348

Roméo Laflamme & Fils inc., une entreprise reconnue depuis 115 ans située à Saint-Benoît et se classant comme un leader dans la fabrication de meubles en bois, est à la recherche d'un:

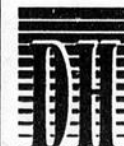
## CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION

Sous l'autorité du directeur de production, vous avez la responsabilité générale de gérer une équipe de production à la chaîne d'une façon efficace en faisant respecter les directives émises et dans le but d'atteindre les objectifs de qualité, de productivité et de délai de livraison.

Vous possédez un D.E.C. en technique de production manufacturière ou l'équivalent et vous avez acquis un minimum de deux (2) ans d'expérience pertinente. De plus, vous êtes reconnu pour votre leadership, votre autonomie et votre souci du travail de précision.

Nous offrons un salaire intéressant et des avantages sociaux complets.

Si vous êtes intéressé à ce poste, vous êtes prié de faire parvenir votre curriculum vitae avant le **29 janvier 2000** (indiquez sur l'enveloppe concours n°: 29-01-00-01) à:



**DESROCHERS, HÉBERT ET ASSOCIÉS INC.**  
Conseillers en gestion des ressources humaines  
11505, 1<sup>re</sup> Avenue, bureau 210  
Saint-Georges (Québec) G5Y 7X3  
Télé.: (418) 227-7744 Email: dhinc@globetrotter.net

À qui le mandat a été confié.

P.S. Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.  
Ce poste est offert également aux femmes et aux hommes.

280409



EMPLOI-QUÉBEC

**SECRÉTAIRE** est demandée chez Aquatech Inc. à Beauceville. La personne doit posséder un diplôme en secrétariat et/ou de l'expérience. Bonnes connaissances des logiciels Excel, Lotus 1, 2, 3, Windows et Word. Très bon français et avoir de notions de tenue de livre. Poste est temporaire pour remplacement de congé maternité, 30 hres semaines. Salaire est à discuter.  
2494355 Envoyer C.V. avant le 24-01-2000

407A, Route Kennedy C.P. 518  
Beauceville, Qué. G0S 1A0

**DÉBOSSÉLÉUR(EUSE)-PEINTRE** est demandée chez Carrossiers Rancourt Inc. à St-Martin. La personne doit posséder de l'expérience dans le domaine. Poste est à temps plein de jour. Salaire est selon expérience et compétences.  
2493999 Yves Rancourt 418-382-5204 - 382-5531 (soir)

**CONDUCTEUR(TRICES) DE CAMIONS** sont demandés chez Transport Jacques Veilleux Inc. à St-Georges. La personne doit posséder son permis de conduire classe 3 et avoir de l'expérience serait souhaitable. Emploi consiste à conduire un camion et ramasser le recyclage. Poste perm. t. plein de jour. Salaire est de \$12,65 de l'heure.  
2492514 Jacques Veilleux 418-228-7877

**COMMIS COMPTABLE** est demandé chez Romuald Rodrigue Comptable à St-Georges. La personne doit avoir un minimum d'expérience dans les déclarations d'impôts informatiser et avoir un DEC en administration serait un atout. Connaître logiciel Informatrix. Poste temporaire à temps plein. Salaire est à discuter.  
2493334 Poster c.v.

675, 15<sup>e</sup> Rue Ouest  
Ville St-Georges, Qué. G5Y 4X4

**AIDE-FAMILIALE** est demandé à St-Georges. La personne doit se voyager, faire de légers travaux ménagers et s'occuper de 2 enfants âgées de 2 et 4 ans. Poste perm. t. plein du lundi au vendredi. Salaire est à discuter.  
2494745 Josée Bonneville après 18h00 418-226-4929

Pour plus de renseignements concernant ces offres ou d'autres informations sur le marché du travail, veuillez communiquer avec le **CENTRE LOCAL D'EMPLOI** au numéro 418-228-9711 Fax: 418-228-5554 ou vous rendre à notre bureau situé au 11500, 1<sup>re</sup> Avenue Est, Ville Saint-Georges.

Québec

**Andrée Lachapelle**  
Comédienne

Moi,  
j'ai signé  
ma carte  
de don  
d'organes.

Et vous?

1 800 267-3434

Un engagement  
clair!

LE DON DE LA VIE

# Avis public

Raymond Chabot inc. ☞

## LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Dans l'affaire de la faillite de :  
**LISE PÉPIN** domiciliée et résidant  
au 178 rue Lapierre, Saint-Ludger,  
Q.C., G0M 1W0.

Avis est, par les présentes, donné que  
**LISE PÉPIN** a déposé une cession de  
ses biens entre les mains de **RAY-  
MOND, CHABOT INC.** le 6 janvier  
2000 et que la première assemblée des  
créanciers sera tenue le 27 janvier  
2000 à 14:00 heures, au 12025, 1re  
Avenue, Saint-Georges, Beauce.

SAINT-GEORGES,  
le 7 janvier 2000.

**Raymond, Chabot Inc.,**  
Ès qualités de syndic à l'actif de  
**LISE PÉPIN**

**PIERRE MADORE, CIP**

12025, 1ère Avenue,  
Saint-Georges, (Québec)  
G5Y 2E2  
Téléphone: (418) 228-2821  
Télécopieur: (418) 227-5058

280187

Canada  
Province de Québec  
District de Beauce  
No: 350-05-000128-999.

## COUR SUPÉRIEURE

BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE  
Requérante

RENÉ QUIRION

Intimé

### VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE

Par suite d'un jugement rendu en cour supérieure le 26 novembre 1999, le soussigné a été désigné pour procéder à la VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE des biens meubles suivants de Monsieur René Quirion par voie de vente aux enchères.

#### DESCRIPTION DES BIENS MEUBLES

- 1 troupeau de bovins comprenant entre autres: 10 vaches laitières Holstein, 4 taures Holstein, 1 vache de boucherie, etc.
- 1 lot d'équipements agricoles comprenant entre autres:
- 1 wagon Forano modèle 4 roues;
- 1 niveleuse modèle 7 pieds;
- 1 râteau domestique Morill modèle 5 roues;
- 1 faneuse Kuhn modèle 13 pieds, série numéro 683345;
- 1 herse à disques Massey Ferguson modèle 28 disques;
- 1 presse Massey Ferguson, modèle 12;
- 1 épandeur à engrais chimique en fer;
- 1 fendeuse à bois domestique modèle 30 pouces;
- 1 épandeur Massey Ferguson, modèle 130

#### CONDITIONS DE VENTE

Les biens seront vendus avec une mise à prix qui sera annoncée sur place par la personne désignée avant de procéder à la vente.

Que les adjudicataires paient au moment de l'adjudication à la personne désignée pour faire la vente, le montant de la mise à prix fixée en regard du ou des biens qui lui ou leur sont adjugés et ce, par chèque certifié ou en argent et, à défaut permettre au huissier de remettre les biens meubles concernés en vente immédiatement ou ultérieurement au choix de ce dernier et aux mêmes conditions.

Que tout solde du prix de vente, plus les taxes applicables soit payé dans un délai de cinq (5) jours à compter de la vente, à défaut de quoi, les biens meubles concernés pourront à nouveau être mis en vente aux mêmes conditions; prendre note que l'adjudicataire ne pourra prendre possession de ses biens tant et aussi longtemps que les montants plus haut mentionnés auront été payés intégralement.

Que la vente soit faite sans aucune garantie de quelque nature que ce soit, aux risques et périls de l'acheteur.

Le nom du vendeur est monsieur René Quirion et monsieur Bernard A. Poulin a été désigné pour procéder à la vente en son nom.

**LES BIENS MEUBLES POURRONT ÊTRE VISITÉS ET INSPECTÉS ENTRE 13h00 et 17h00 LE 1er FÉVRIER 2000.**

**ILS SERONT VENDUS LE 3 FÉVRIER 2000 À 13h00 AU 458 RG CHAUSSE-GROS, SAINT-SIMON-LES-MINES.**

Saint-Georges, le 11 janvier 2000.

**BERNARD A. POULIN**  
Personne désignée pour procéder à la vente

280419

**W.N. POULIN & ASSOCIÉS, HUISSIERS DE JUSTICE**  
2895, 1re Avenue Ouest, C.P. 3, Ville de Saint-Georges, Beauce, Qc, G5Y 5C4 • (418) 228-9108

# Appel d'offres

Canada  
Province de Québec  
District de Beauce  
No: 350-05-000128-999

## COUR SUPÉRIEURE

BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE  
Requérante

RENÉ QUIRION

Intimé

## FERME À VENDRE

### VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE PAR APPEL D'OFFRES

AVIS est donné que le soussigné a été désigné pour procéder à la vente des IMMEUBLES ci-après décrits, lesquels seront vendus par APPEL D'OFFRES (SOUMISSIONS CACHETÉES).

#### LES DITS BIENS SERONT VENDUS TOUS ENSEMBLE ET EN UN SEUL LOT

Les immeubles pourront être visités le 1er février 2000  
entre 13h00 et 17h00 au 458 rang Chausse-Gros, Saint-Simon-les-Mines

Les soumissions **DEVRONT** être reçues le 7 février 2000  
**AVANT 14h00** au bureau de la personne désignée au  
2895, 1re Avenue Ouest, Ville de Saint-Georges, Beauce, Qc.

L'ouverture des soumissions se fera le 8 février 2000 à 14h00 au bureau  
de la personne désignée soit au 2895, 1re Avenue Ouest,  
Ville de Saint-Georges, Beauce, Qc.

#### DESCRIPTION DES IMMEUBLES

Ferme d'environ 58 hectares dont environ 24 hectares en culture avec maison, granges et remises pour production bovine dont voici la désignation:

A—Un immeuble connu et désigné comme étant le lot SEPT CENT QUARANTE-NEUF (lot 749) du cadastre officiel de la paroisse de Saint-François, division d'enregistrement de Beauce;

B—Un immeuble connu et désigné comme étant le lot SEPT CENT QUARANTE-SEPT (lot 747) du cadastre officiel de la paroisse Saint-François, division d'enregistrement de Beauce;

SAUF ET À DISTRAIRE DUDIT LOT 747 un emplacement vendu à dame Marie-Laure Boucher Poirier, connu et désigné comme étant une partie dudit lot 747 mesurant cent soixante-quinze pieds (175 pi) de largeur dans ses lignes sud-ouest et nord-est, sur une profondeur de cinq cent quarante-cinq pieds (545 pi) de profondeur dans ses lignes nord-ouest et sud-est; Et borné au nord-ouest par le lot 746 propriété de monsieur Aurèle Loubier ou représentants; Au nord-est et sud-est par le résidu dudit lot 747 propriété de monsieur Lauréat Loubier ou représentants; Et au sud-ouest par le trait carré; le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances; le tout tel qu'il appert d'un acte de vente en date du 4 août 1972 et dont copie a été enregistrée à la division d'enregistrement de Beauce, le 9 août 1972, sous le numéro 250219.

C—Un immeuble connu et désigné comme étant la PARTIE SUD-EST du lot SEPT CENT SOIXANTE-NEUF (ptie S.E. 769) du cadastre officiel de la paroisse de Saint-François, division d'enregistrement de Beauce; Mesurant quatre (4) arpents de largeur sur la profondeur des lots du rang, ainsi bornée: des deux bouts aux lignes rectangulaires du rang; d'un côté au sud-est à dame veuve Gédéon Rodrigue ou représentants (lot 770); et de l'autre côté au nord-ouest, au résidu du lot 769 appartenant à Jean Martin.

Le tout avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances. Le tout avec les servitudes actives, et sujet aux servitudes passives, s'il s'en trouve suivant titres. Sujet aux droits de mines en faveur de qui de droit s'il y en suivant titres.

De plus, aux termes du présent prêt, le chariot à moulée sur rail sera considéré comme faisant partie intégrante de l'immeuble ci-dessus désignée.

#### CONDITIONS DE VENTE

Dans cette cause, une mise à prix a été fixée par la cour au montant de 38 450,00\$ pour lesdits immeubles;

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé payable à l'ordre de la personne désignée pour faire la vente en fidéicommis et représentant un montant de 10% du prix offert;

Les chèques accompagnant les soumissions qui ne seront pas acceptées par la personne désignée pour faire la vente seront remis aux soumissionnaires après l'ouverture des soumissions;

Celui dont la soumission sera acceptée devra payer le solde du prix de vente plus toutes les taxes applicables dans un délai de quinze (15) jours à compter du moment où il aura été avisé que sa soumission a été acceptée par la personne désignée pour faire la vente, à défaut de quoi, le bien visé par sa soumission pourra à nouveau être mis en vente aux mêmes conditions. Dans un tel cas, le montant du chèque qui accompagnera la soumission dudit soumissionnaire sera conservé par la personne désignée pour faire la vente afin d'être distribué en même temps et de la même façon que le produit de la vente sous contrôle de justice;

Le transfert de propriété des biens vendus se fera seulement lorsque le prix de vente ainsi que les taxes auront été payées en entier et l'acheteur prendra possession des biens vendus après ce paiement;

La vente sera faite sans garantie, aux risques et périls de l'acheteur et la personne nommée pour faire la vente agira au nom de l'intimé René Quirion, et ne sera tenue à aucune obligation incombant au vendeur en vertu de la loi;

Le nom du vendeur est René Quirion et Monsieur Bernard A. Poulin a été désigné pour procéder à la vente en son nom.

Saint-Georges, le 11 janvier 2000.

**BERNARD A. POULIN**  
Personne désignée pour procéder à la vente

280420

**W.N. POULIN & ASSOCIÉS, HUISSIERS DE JUSTICE**  
2895, 1re Avenue Ouest, C.P. 3, Ville de Saint-Georges, Beauce, Qc, G5Y 5C4 • (418) 228-9108

280361-1

# Un parcours vers l'emploi

Le Cégep Beauce-Appalaches vous offre l'opportunité  
de vous perfectionner, en vue d'un emploi, dans le domaine  
du dessin industriel, par le biais de ce programme conduisant  
à une attestation d'études collégiales (A.E.C.)

## Conception et dessin assistés par ordinateur CAO-DAO

Programme à temps complet

Début : 31 janvier 2000

Durée : 510 heures sur 22 semaines

Quelques places  
disponibles

Informations sur les conditions d'admission et les préalables :

(418) 228-8896, postes 262 et 301

Inscrivez-vous rapidement au Cégep, bureau C-254.



En collaboration avec



Un chef de file dans le domaine de la construction désire s'adjoindre les services d'un(e)

## CONSEILLER(ÈRE) pour la vente de maisons neuves

Les candidat(e)s devront posséder:

- Une bonne expérience dans la construction
- Connaissance en lecture de plan
- Expérience de la vente au détail
- De l'entregent
- Du dynamisme et de l'autonomie
- Formation supplémentaire donnée par l'entreprise

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 29 janvier 2000:

Département "B"  
C.P. 158  
Saint-Georges Est  
G5Y 5C4

280216

Alexandre Côté Ltée, une entreprise de la région de la Beauce, oeuvrant dans la transformation du bois d'oeuvre avec une capacité de 80 millions PMP, est à la recherche d'un

## CLASSIFICATEUR pour son quart de soir

Exigences:

- Détenir un permis de classification bois résineux

TÂCHES:

- Opérations automatiques relatives au classement du bois à l'aide d'une console (aucune manipulation physique n'est nécessaire)

EXPÉRIENCE:

- Avoir une bonne connaissance dans la classification du bois mou, vert et sec

Faire parvenir votre curriculum vitae:

Alexandre Côté Ltée  
Dossier offre d'emploi  
C.P. 99  
Scott (Québec)  
G0S 3G0

280422



Fabricant de meubles en bois depuis plus de 30 ans, nous avons un **URGENT BESOIN** de personnes désirant relever de nouveaux défis pour compléter nos équipes de jour et de soir à titre de:

## SABLEUR À LA FINITION (3) ASSEMBLEUR DE MEUBLES (2) PEINTRE AU FUSIL (1) JOURNALIER / MANOEUVRE

Relevant du contremaître, les candidats choisis devront être dynamiques, autonomes, bons communicateurs et favoriser le travail d'équipe. Ils devront travailler en respectant les normes de Santé et de Sécurité de l'usine.

Un secondaire V et une expérience de 6 mois minimum à un poste similaire est exigée. De bonnes connaissances dans les mesures impériales et une bonne formation en lecture de plan seront considérées.

Ces postes sont à temps plein, de jour et sont permanents. Salaires et bénéfices marginaux sont en fonction de la convention collective.

Pour poser votre candidature, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en indiquant sur quel poste vous appliquez ou présentez vous sur place le plus rapidement possible à l'adresse suivante:

Directeur des ressources humaines  
Le Meuble Villageois inc.  
C.P. 147, 24, St-Thomas  
Saint-Benoît Beauce (Québec)  
G0M 1P0

280376



280392-1

## SUPERVISEUR SERVICE À LA CLIENTÈLE

Spécialisée dans le lettrage de remorques, véhicules d'urgence et autocars, Turbo Images est une jeune entreprise en pleine expansion. Elle possède 4 usines d'installation, soit à Saint-Georges, Lachine, Mississauga et Orangeville. Elle désire combler un poste pour son centre de Saint-Georges.

Tâches

- Superviser les représentants et l'équipe du service à la clientèle;
- Assister de façon générale le directeur des ventes;
- Répondre et faire le suivi auprès des clients;
- Collaborer avec les représentants et le directeur de production.

Exigences

- Expérience minimum de 2 ans dans un milieu connexe;
- Sens de l'organisation et du leadership;
- Bilinguisme obligatoire.

Conditions

- Poste permanent à temps plein;
- Conditions avantageuses.

Entrée en fonction : immédiatement

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 21 janvier 2000 à 12 heures.

Prrière de ne pas téléphoner, seulement les candidats sélectionnés seront contactés.

Turbo Images  
Att : Ressources humaines  
1225, 107e Rue  
Saint-Georges (Québec)  
G5Y 8C3



## PLESSI

Spécialisés dans la menuiserie architecturale, nous sommes reconnus pour notre savoir faire en environnement commercial. Nous sommes présentement à la recherche de candidatures pour combler les postes suivants:

### DESSINATEURS / TRICES

- Effectuer des dessins de meubles et concevoir l'installation de ceux-ci.
- Effectuer des dessins de détail pour la mise en production.

**Exigences:** DEC en architecture ou DEC en technique du meuble ou DEC en design d'intérieur. Expérience de 2 ans minimum sur Autocad 14 et bonne capacité d'apprentissage au niveau informatique. Anglais fonctionnel.

### CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION

- Superviser le département de débitage et de machinage.
- Assumer la gestion des ressources humaines et matérielles.
- Être une personne orientée sur des résultats concrets dans le but d'atteindre les objectifs de production.

**Exigences:** DEC technique de production de meuble ou autre formation pertinente. Expérience de 3 à 5 ans dans le secteur du bois. Connaissance des machines à contrôle numérique. Bonne capacité dans la prise de décision.

Ces postes sont permanents, de jour et les salaires sont concurrentiels. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation indiquant le poste convoité avant le 28 janvier 2000 au:



280405-1

Groupe Conseil PROGESCO  
1097 Notre-Dame Ouest, Bureau 200  
Victoriaville, Québec G6P 7L1  
ou par télécopieur: 819-752-6022  
ou par courriel: progesco@iviv.qc.ca

### OFFRE D'EMPLOI

9066-4574 Québec Inc., entreprise opérant des séchoirs à bois, affiliée à Techtrabois Inc., est à la recherche d'un(e):

## COORDONNATEUR(TRICE) / COMPLEXE DE SÉCHAGE

RÔLE:

Le coordonnateur agit comme leader et coordonne l'ensemble des opérations du complexe de séchage. Il planifie l'allocation et l'utilisation des ressources disponibles (budgets, employés, matériel et équipements) de façon à ce que les actions soient conformes aux résultats attendus.

SOMMAIRE DE LA FONCTION:

- Contrôler la qualité et la quantité des arrivages de bois
- Effectuer la classification de la matière première
- S'assurer du bon fonctionnement des séchoirs et voir au respect des cédules
- Supporter, encadrer et coordonner les activités des employés sous sa responsabilité

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Classificateur-mesureur de bois feuillus AVEC EXPÉRIENCE
- Détenteur de carte de compétence de l'AMBSQ, en règle
- Expérience en gestion de personnel
- Connaissances en séchage de bois franc

Le salaire est selon les qualifications et l'expérience.

Si ce poste suscite votre intérêt, vous êtes invité(e) à nous transmettre votre curriculum vitae avant le mercredi 26 janvier 2000 à:

9066-4574 Québec Inc.  
Poste de coordonnateur(trice)  
48, route des Moulins  
Saint-Just de Bretenières, QC GOR 3H0

280412

## HEBDO RÉGIONAL

BEAUCE-NORD · BEAUCE-SUD · ETCHÉMINES

Toutes les nouvelles  
de la semaine livrées  
chez vous le samedi

## OFFRE D'EMPLOI

Compagnie oeuvrant dans le domaine des R.E.E.E. (Régime enregistré d'épargne-études), recherche 3 représentant(e)s pour la région de Bellechasse, Lévis, St-Nicolas, Montmagny et la Beauce.

Suite à la venue de la «SUBVENTION CANADIENNE POUR L'ÉPARGNE-ÉTUDES», Gestion Universitas inc. doit accroître son réseau de distribution afin de répondre à la demande croissante.

**Les exigences:**

- expérience de 2 ans minimum en vente et représentation
- facilité de communication
- secondaire 5 ou l'équivalent
- posséder une automobile

**Conditions de travail:**

- travailleur autonome
- formation et encadrement professionnel
- un système de promotion

Compagnie sérieuse et établie depuis plus de 35 ans. Possibilité de gagner entre 25 000\$ et 80 000\$.

VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE AU PLUS TARD LE 31 JANVIER 2000 À:



GESTION  
UNIVERSITAS

Monsieur Roberto Perron (Gestion Universitas inc.)  
2, rue Marguerite-d'Youville  
Lévis (Québec) G6V 4C8

280381-1



IPEX Inc., chef de file canadien dans la transformation de tuyauterie en thermoplastique est présentement à la recherche de candidats ou candidates pour combler le poste suivant:

## IPEX TECHNICIEN AU CONTRÔLE DE LA QUALITÉ

Sous la supervision du chef de laboratoire, la personne recherchée aura à s'assurer de la conformité des matières premières et des produits finis aux spécifications et exigences de l'entreprise.

**EXIGENCES:**

- DEC en transformation des matières plastiques (ou équivalent)
- Intérêt pour la qualité
- Responsable, autonome, rigoureux
- Capable de travailler en équipe

L'horaire de travail est sur des quarts de 12 heures le soir en semaine, ainsi qu'une fin de semaine sur deux. Le salaire et les avantages sociaux sont très concurrentiels.

Si vous êtes la personne recherchée, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 4 février 2000 à l'adresse suivante:

IPEX inc.  
A/S Ressources humaines - TAQ  
1245, boul. Lavoisier  
C.P. 940  
Saint-Joseph-de-Beauce  
G0S 2V0  
Télec: 418-397-4326

280378

## OFFRES D'EMPLOI

### ROYAL MAT INC.

Une entreprise en pleine expansion, spécialisée dans le Recyclage de pneus de caoutchouc et Manufacturière de produits finis, est à la recherche de candidats dynamiques pour combler de nouveaux postes:

-1 **MÉCANICIEN INDUSTRIEL**  
Pour le chiffre de 16h00 à minuit

-1 **SOUDEUR**  
Pour le chiffre de jour de 7h00 à 17h00

-1 **CHAUFFEUR DE "LOADER" ET DE CAMION**  
-Avec licence de camions  
-Disponible à toutes les tâches dans l'usine

-1 **MACHINISTE**  
Pour le chiffre de jour de 8h00 à 17h00  
-Avec 2 ans d'expérience

-1 **OPÉRATEUR DE PRESSE**  
Poste permanent pour le chiffre de nuit, de minuit à 8h00

Si vous êtes intéressés, veuillez s.v.p. faire parvenir votre curriculum vitae ou vous présenter à l'usine pour obtenir un formulaire de demande d'emploi:

- M. François Poulin,  
Directeur des opérations  
Royal Mat Inc.,  
132, 181e rue, Parc Industriel,  
Beauceville, Qc, G0S 1A0.  
Tél.: 418-774-3694  
Fax: 418-774-2905

280346

## DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!

Au mois de mars, le mois du rein, donnez généreusement lorsqu'un bénévole de la Fondation du rein frappera à votre porte.



## BOA-FRANC inc.

Chef de file dans la fabrication de planchers prévernés

DÉSIRE COMBLER LE POSTE SUIVANT :

### CHEF DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

À la tête de l'équipe du service au client et sous l'autorité du Directeur du département des ventes, vous assurerez la bonne marche des opérations relatives au service client, du service d'expédition et de transport et verrez au suivi des inventaires. Vous assurerez la gestion des produits MIRAGE et accessoires et la gestion de certains comptes clients, le tout en maintenant la bonne communication dans un environnement stimulant et en constante évolution.

#### QUALIFICATIONS RECHERCHÉES:

- Formation universitaire ou technique en administration ou communication;
- Un minimum de 7 ans d'expérience pertinente dans un département de service client dont 3 dans des fonctions de supervision;
- Toute expérience du service client orientée réseau de distribution, magasin de détail/consommateur sera hautement considérée;
- Toute connaissance des marchés canadien et américain des matériaux de construction serait un précieux atout;
- Bilinguisme parlé et écrit;
- Facilité d'adaptation et de communication, prêt à superviser du personnel, vous êtes un organisateur et vous possédez un bon leadership, vous êtes dynamique, vous êtes un travailleur d'équipe et vous avez une très grande disponibilité.

#### CONDITIONS DE TRAVAIL:

- Temps plein/permanent, poste situé à Saint-Georges;
- Rémunération en fonction des qualifications, de l'expérience et gamme généreuse d'avantages sociaux.

Si ce poste représente un défi pour vous, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 24 janvier 2000 à:

### BOA-FRANC Inc.

(dir. des ressources humaines)  
1255, 98e RUE, SAINT-GEORGES, BEAUCE, QC  
G5Y 8J5  
web: <http://www.boa-franc.com>  
e-mail: [mirage@boa-franc.com](mailto:mirage@boa-franc.com)

(Le masculin est utilisé seulement pour alléger le texte)

280377

## Branchez-vous sur l'emploi

*Programme à temps complet*

*Ventes et représentation*

Cette formation permettra aux participants d'acquérir des notions théoriques et pratiques pour occuper un poste de conseiller ou représentant dans le domaine de la vente.

#### Contenu :

- Plan d'action et orientation de ma carrière
- Attitudes et rôles du professionnel de la vente
- Marketing moderne
- Télémarketing
- Marketing personnel
- Techniques de vente et négociation
- Service après vente
- Applications pratiques en informatique
- Administration de la vente
- Anglais appliqué à la vente
- Stage et recherche d'emploi

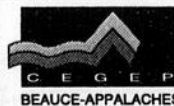
Date : 31 janvier 2000 Durée : 21 semaines Lieu : St-Joseph

Coût : Ce programme est financé par Emploi-Québec (CLE St-Joseph) et n'occasionne aucuns frais pour les participants.

**Conditions d'admission:** Etre prestataire de l'assurance-emploi ou avoir bénéficié de telles prestations au cours des 3 ou 5 dernières années ou être prestataire de la sécurité du revenu ou être sans revenu ou soutien financier. Diplôme d'études secondaires (DES), un test de classement servira à déterminer le niveau d'anglais du participant, des aptitudes pour la vente serait un atout.

## Information et inscription:

Francine Mercier 228-8896 poste 216



Service de formation sur mesure et d'entrepreneurship  
Cégep Beauce-Appalaches



EMPLOI-QUÉBEC  
CHAUDIÈRE-APPALACHES

280380-1

STRUCTURES ST-JOSEPH LTÉE, le plus ancien fabricant de fermes de toit de l'est du Québec, désire combler les postes suivants:

**JOURNALIER-  
ASSEMBLEUR**  
(11 POSTES)

**SECRÉTAIRE**  
(1 POSTE)

**TÂCHES À EFFECTUER:**

-Tâches générales de secrétariat

**DESSINATEUR  
CHARGÉ DE PROJET**  
(2 POSTES)

**TÂCHES À EFFECTUER:**

-Estimation du projet à partir de plans ou microfilms

-Conception de dessins sur logiciels spécialisés

-Suivi de projet

**EXIGENCES DU POSTE:**

-Disponibilité et souplesse  
-Bonne connaissance de l'anglais  
-Communiquer facilement

**EXPÉRIENCE ET FORMATION:**

-Formation universitaire ou technique en structure ou architecture

-Candidat avec expérience sera privilégié

**SALAIRE:**

-À discuter lors de l'entrevue.

Si un de ces postes représente un défi pour vous, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 31 janvier 2000 à:



Structures  
St-Joseph Ltée  
200, rue du Parc  
Saint-Joseph,  
Beauce, Qc  
G0S 2V0

Fax: (418) 397-6952

Courriel: structsj@globetrotter.qc.ca

(Le masculin est utilisé seulement pour alléger le texte) 280040

# Carrières ET professions



## TECHNICIEN DE SERVICE

Un chef de file dans l'industrie des produits chimiques et des équipements de lavage industriel, situé à East-Broughton, recherche un employé qualifié pour poursuivre son expansion et pouvoir satisfaire aux besoins grandissants de sa clientèle.

Votre rôle sera essentiellement de faire l'entretien régulier et préventif des équipements de lavage industriel autant au sein de l'entreprise que chez des clients. Vous gèrerez l'inventaire et l'entretien des pièces, des outils et des équipements fournis, incluant le véhicule de service. Vous ferez l'installation des projets. Vous assurerez un soutien technique à l'équipe de ventes.

Les travaux s'effectueront dans le respect des règles et des normes de sécurité et de la protection de l'environnement.

Vous devez détenir un diplôme de niveau secondaire en plomberie et un minimum de deux (2) ans en maintenance ainsi que des connaissances de base en mécanique, en électricité et en sécurité.

Vous devez être très disponible et prêt à vous déplacer régulièrement.

Orienté vers la satisfaction des clients, vous devez notamment être autonome, dynamique, avoir le goût d'apprendre, le sens de l'organisation et de la planification, l'esprit d'équipe, le souci du travail bien fait et de l'entregent.

Le bilinguisme serait un atout.

Faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible à:

**Institut de Formation RSVP**  
220-475, boul. de l'Atrium  
Charlesbourg (Québec)  
G1H 7H9  
(418) 628-7787 (bureau)  
(418) 628-9704 (télécopieur)  
rsvp@qc.aira.com

280390

# Texel

Texel Inc., filiale d'ADS Inc., est une importante entreprise manufacturière spécialisée dans la fabrication de textiles à usage technique, qui commercialise principalement ses produits en Amérique du Nord et en Europe. L'entreprise cherche présentement à combler un poste de :

## ÉLECTROMÉCANICIEN(NE)

Sous la supervision du contremaître de la maintenance, vous effectuez la recherche et la correction de problèmes mécaniques et électrotechniques sur la machinerie. Vous participez également à la modification et à la fabrication d'équipements.

**Exigences**

Vous détenez une formation en électromécanique ainsi qu'un an d'expérience en électromécanique industrielle. Vous devez être habile sur un tour et une fraiseuse, avoir une connaissance des moteurs et contrôleurs AC/DC. Vous devez savoir souder à l'arc. Nous prendrons en considération les profils jugés équivalents.

Vous êtes une personne responsable, débrouillarde, axée sur le travail d'équipe et ayant le sens de la mécanique développée. Vous devez être disponible à travailler sur le quart de nuit. Le salaire est de 16,89 \$ l'heure plus la prime de nuit.

Les personnes intéressées à joindre notre équipe, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 21 janvier 2000 à l'adresse suivante :

Service des ressources humaines  
Texel Inc., 485, des Érables, St-Elzéar de Beauce, G0S 2J0  
par fax au (418) 387-4326  
ou par courriel : kathleen.martineau@texel.qc.ca

280360



## CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION

**DIVISION:** Produits forestiers Domtar

**ÉTABLISSEMENT:** Usine de sciage Sainte-Marie de Beauce

**MANDAT:** Relevant du surintendant de l'établissement, vous coordonnerez le travail de production des employés d'une ligne de production et superviserez l'application des politiques et des normes de la Compagnie en matière de santé et sécurité du travail, de qualité, de productivité, d'entretien, de relations avec les employés et d'environnement.

**COMPÉTENCES:** Vous détenez un diplôme d'études collégiales en transformation du bois avec une expérience d'au moins un an dans l'industrie ou un diplôme d'études secondaires avec trois années d'expérience dans l'industrie. Une expérience pertinente supérieure dans l'industrie du sciage sera considérée advenant l'absence d'un diplôme. En tant que membre de l'équipe de supervision, vous devez faire preuve de leadership et de dynamisme dans l'exécution des tâches et responsabilités qui vous sont assignées. Communicateur hors pair, vous êtes apte à animer des rencontres individuelles et d'équipe. Finalement, vous démontrez l'autonomie et les aptitudes permettant la résolution efficace de problèmes pouvant survenir en usine.

**EXIGENCES LINGUISTIQUES:** La connaissance du français écrit et parlé est essentielle.

**CONDITIONS DE TRAVAIL:** Nous offrons un programme de rémunération et une gamme d'avantages sociaux compétitifs.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ainsi que tout document jugé pertinent avant le 22 janvier 2000

Service des ressources humaines  
Produits forestiers Domtar  
1492, boul. Vachon Sud  
Sainte-Marie (Québec) G6E 2S5  
télécopieur: (418) 387-5676

Domtar inc. est l'une des entreprises industrielles majeures en Amérique du Nord. Chef de file de la fabrication et de la vente de papiers de communication et d'écriture, Domtar est un des plus importants producteurs de bois d'oeuvre de l'Est du pays.

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi. Seules les personnes dont la candidature aura été retenue recevront un accusé de réception. 280410

## CONSEILLER(ÈRE) EN EMPLOI

**Fonctions:**

- Effectuer les entrevues d'évaluation de besoins et plan d'action de la clientèle;
- Donner l'information et accompagner la clientèle en vue d'une intégration au marché du travail, d'un retour aux études et assurer le suivi.

**Exigences :**

- Formation universitaire en information scolaire et professionnelle ou en orientation;
- Expérience pertinente en développement de l'employabilité et dans le domaine scolaire;
- Connaissance de la clientèle, du territoire et des programmes jeunesse constitue un atout additionnel important;
- Possibilité de déplacement et disponibilité à travailler occasionnellement le soir (horaire variable);
- Leadership, sens de l'initiative, capacité d'adaptation, facilité d'apprentissage et esprit d'équipe sont des qualités recherchées.

**Conditions :**

- Remplacement d'une durée indéterminée (temps plein, 35hrs/semaine);
- Salaire selon politiques administratives de l'organisme.

Expédiez votre c.v. avant 21 janvier 2000, 16h30

à l'adresse suivante : **Comité de sélection CJE**

11505, 1<sup>re</sup> Avenue, bureau 205  
Saint-Georges G5Y 7X3

Ou par télécopieur : **(418) 227-9007**

Seules les candidatures retenues recevront un accusé de réception.



**CARREFOUR**  
jeunesse • emploi

Beauce-Sud

## URGENT À MONTRÉAL

- 40 POSEURS DE GYPSE
- 10 TIREURS DE JOINTS
- 20 POSEURS DE MÉTAL
- 10 POSEURS PLAFOND

Carte de compétence requise (C.C.Q.)

Envoyez C.V.:  
3097 Grande Allée  
Saint-Hubert  
J4T 2S1  
Tél.: 450-671-3314  
Fax: 671-7946

280349



## OFFRE D'EMPLOI CUISINIERS(ÈRES)

- Temps plein et partiel.
- Expérience demandée
- Salaire selon compétence

Demandez  
M. Jean-Denis Parent ou  
Manon Nadeau  
(418) 228-4133

280411

# Lunetterie

# SEARS



## Offre

# 3 pour 1

Choisissez deux paires de lunettes complètes (verres\* et montures) parmi notre collection Mode et ne payez que la plus chère des deux et obtenez en plus une paire de lunettes de soleil parmi notre collection Spéciale ou une paire de verres de contact (clairs, souples, sphériques).

\*Certains traitements en supplément.

DR RENÉ MARCHAND, OPTOMÉTRISTE

Examen de la vue sur place  
Acceptons les prescriptions de l'extérieur

Carrefour St-Georges 228-7775

L'offre prend fin le 27 février 2000. Offre valide seulement dans la province de Québec. Il y a des restrictions, voir détails en magasin.  
TM / MC Marque de commerce de Sears, utilisée sous licence au Canada.

# Rabais

Choisissez une seule paire de lunettes (verres et monture) parmi notre collection Sélecte et, sur présentation de ce coupon, obtenez 30\$ de rabais.

Un coupon par achat. Ne peut être combiné à aucune autre promotion. N'a aucune valeur en espèces. Offre valide dans la province de Québec seulement. Sears Canada Inc. Expire le 19 février 2000.

# 30\$

# L'Agenda des Spécialistes

04 sem. ....42\$      26 sem. ....235\$      418-228-8858  
13 sem. ....125\$      52 sem. ....395\$

L'ostéoporose frappe le quart des femmes de plus de 50 ans.



Pour plus de précisions, composez le 1 800 977-1778.



Sébastien Giguère  
Directeur des ventes  
Véhicules neufs



ROBERT ROY  
PRÉSIDENT

## chez NATIONAL DERNIÈRE SEMAINE FESTIVAL DU CAMION DU 15 AU 22 JANVIER 2000



2000-VENTURE 5 PORTES

185 HP, air, volant, vitres teintées, AM/FM, CD, 7 places, miroirs chauffants et beaucoup plus.

**SPÉCIAL**  
**78\$\*/sem**

2000-SILVERADO LT 4X4 EXTRA CAB



Stock #9291

Sp., siège cuir chauffant et mémorisable, 285 HP, air, tout équipé.

**SPECIAL**  
**1 DEMO**  
**SUR PLACE**

2000-ASTRO CARGO VAN EXT.



Stock #9622

automatique, différentiel barré, AM/FM cassette, vitres de code + arrière

**19495\$\***

2000-SILVERADO 4X4



Stock #9305

automatique, différentiel barré, AM/FM, cassette, suspension neuve, centre d'information

**23995\$\***

2000-BLAZER LS 4X4



Stock #9645

Suspension tout-terrain, CD, air, volant, rég. de vitesses, vitres électriques, porte bagages et beaucoup plus.

**28295\$\***

**92\$\*/sem**

2000-CHEVROLET TRACKER 4X4



Stock #9303

Automatique, roues mag, 127 HP, CD, convertible

**72\$\*/sem**

2000-S 10 LS 4x4



Stock #9623

Sp., automatique, air, volant, CD, régulateur de vitesse, mags et beaucoup plus

**SPÉCIAL**  
**85\$\*/sem**

**11 en inventaire**



**AUTOMOBILES NATIONAL (1999) INC.**

585, 90e Rue Est (route du Golf) Saint-Georges 228-8838



Yvon Patry  
Conseiller



Mario Arnold  
Conseiller



André Pêpin  
Conseiller



Sébastien Bolduc  
Conseiller

MARC  
LESSARD  
774-4100



**97-TOYOTA RAV 4**

4X4, 5 vitesses, air climatisé, 56 000 km, gar. 28 déc. 2001 ou 100 000 km, 4 pneus neufs

**16 995\$**

**FINANCEMENT  
SUR  
PLACE**

**PLUS  
DE  
150  
VÉHICULES  
EN INVENTAIRE**

**ÇA  
VAUT  
LA PEINE  
D'ARRÊTER**

**ÉTAT DE NEUF**



**97-FORD F150 XLT 4X4**

king cab, V8, automatique, équipée de A à Z, bas millage

Location 48 mois  
3000\$ compl. 398\$/mois  
0\$ compl. 475\$/mois

PIERRE  
LESSARD  
594-8844

**96-MAZDA PROTÉGÉ LX**

4 portes, 5 vitesses, 1.8 litres, lect. cass., vitres et barmures élect., miroirs élect., volant inc., rég. vitesses, gar. cie 23 février 2001 ou 100 000 km



**9 885\$**  
ou achat

**97-HYUNDAI ACCENT**

5 vitesses, lect. cass., 38 000 km, 1 seul prop., gar. cie 18 sept. 2002 ou 100 000 km



**8 665\$**  
ou achat

**98-CONTOUR SE SPORT**

auto., overdrive, tout équipé au complet, 45 000 km, bal. gar. 9 mars 2001 ou 60 000 km pare-choc à pare-choc



**3 495\$**

**92-HONDA CIVIC LX**

4 portes, auto., overdrive, s.d., lect. cassette, volant inc., 125 000 km



**8 995\$**

**KIA**

**NOS VÉHICULES NEUFS  
SPORTAGE 4X4 2000**



**200\$ MOIS**  
TOUT COMPRIS  
Trans. et prép. inclus  
0\$ COMPTANT



**199\$/mois**  
TOUT COMPRIS  
Trans. et prép. inclus  
0\$ COMPTANT

**SILVERADO**



**96-CHEV. C1500 4X4**

king cab, bte courte, silverado, tout équipé au complet, auto., overdrive etc.

**20 985\$**



**96-BUICK LESABRE**  
moteur 3800, tout équipé au complet, mags, sièges élect., 39 000 km, comme neuf

**15 995\$**

**97-JEEP TJ**

convertible, 4X4, cassette, mags



**13 950\$**

**94-FORD MUSTANG**

manuel, 5 vitesses, cassette, volant, mags, aileron arrière, 66 000 km



**8 995\$**

**SEULEMENT  
38 000 KM**

**97-DODGE CARAVAN**

7 passagers, vitres teintées, V6, air climatisé



**14 500\$**

**95-SONOMA LS**

king cab, manuel, mags, fond, cass., volant inclinable, rég. de vitesses



**7 900\$**

**96-C-1500**

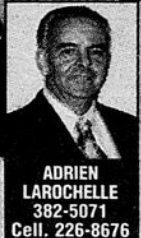
régulier cab 1/2 tonne, diff. barré, 77 000 km



**12 850\$**

**96-DAKOTA 4X4**

king cab, modèle sport, mags



ADRIEN  
LAROCHELLE  
382-5071  
Cell. 226-8676



ALAIN DOYON  
253-5534



Langis Drouin  
227-0174



François Poulin  
774-9770  
Dir. comm.

\*\* Sujet à l'appro-  
bation du crédit.  
Détails sur place

\* Taxes en sus.



STÉPHANE QUIRION



RÉJEAN FALARDEAU



GUY LESSARD



YVES LESSARD



SÉBASTIEN MARQUIS

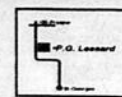
**Automobiles  
du Boulevard**  
CENTRE DE VÉHICULES USAGÉS

602, boul. Renault, BEAUCEVILLE 774-4100 • 227-1416  
www.quebecweb.com/autoblvd

**OUVERT  
TOUS  
LES SOIRS**

**P.G. Lessard**  
En toute confiance! **AUTO**  
ST-PROSPER DE BEAUCE

310, 8e RUE, SAINT-PROSPER 594-8844 • 227-3827  
www.quebecweb.com/pglessard



280196-1